

POLSKI

.....

Instrukcja użytkownika i serwisowa

EZ Rider

Wózek inwalidzki



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU

ZACHOWAJ TEN PODRĘCZNIK, ABY MÓC
SKORZYSTAĆ Z NIEGO W PRZYSZŁOŚCI

.....

 **Convaider**
by Etac

Pomoc techniczna i serwis

Linia bezpłatna: 1-844-US Mobility (844-876-6245)

Tel.: (310) 618-0111

Faks: (310) 618-8811

E-mail: convaidsales.us@etac.com

Międzynarodowy e-mail: international.convaid.us@etac.com

strona internetowa: www.etac.com

Kontakt w sprawie pomocy technicznej lub napraw:

poniedziałek–piątek, 6:00–16:30 (czasu PST)

Przed wybraniem numeru:

Wpisz odpowiednie informacje poniżej. Dział obsługi klienta będzie mógł szybciej udzielić Ci pomocy, jeśli te dane będą pod ręką.

Numer seryjny wózka: _____

Model wózka: _____

Data zakupu: _____

Uwaga:

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulegać zmianom bez powiadamiania.

Żadna część niniejszego dokumentu nie może być fotokopiuwana, reprodukowana, przesyłana, poddawana transkrypcji, zapisywana w systemie wczytywania ani tłumaczona na inny język lub język komputerowy, w żadnej formie ani za pomocą żadnych środków, w tym elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, ręcznie ani w żaden inny sposób, bez wcześniejszego uzyskania zgody firmy Convaid.

Wraz z produktami marki Convaid należy używać wyłącznie akcesoriów i części marki Convaid. Części marki Convaid nie mogą być stosowane zamiennie z częściami od innych producentów. Wszelkie zużyte części należy wymieniać niezwłocznie.

Spis treści

Opis ogólny produktu

Definicja symboli	1
Ostrzeżenia ogólne	3
Opis ogólny wózka EZ Rider	7
Dane techniczne	8

Montaż

Zawartość opakowania	10
Wyjęcie wózka z opakowania	10
Przygotowanie wózka do użycia	10
Wymagane narzędzia	10
Rozkładanie modeli wózka EZ Rider	11
Składanie	12
Blokowanie	12
Podnoszenie/przenoszenie	13

Dopasowanie wózka do podopiecznego

Wysokość oparcia	14
Szerokość siedziska	14
Głębokość siedziska	15
Wymiana rurek do regulacji głębokości siedziska	15
Mocowanie paska podtrzymującego do rurek przedłużenia siedziska	16
Dwuczęściowe siedzisko	16

Koła

Warianty kół	17
Koła na szybkozłączkach	18
Eliminacja chwiejności	19
Blokowanie i odblokowywanie	20

Instrukcje obsługi

Pas stabilizujący trypunktowy	21
Szelki H z wyściełanymi osłonami	22
Pas krokowy z regulacją głębokości	22
Regulacja wysokości podnóżka	23
Podnóżki z regulacją kąta	24
Regulacja głębokości podnóżka	25
Blokady kół skrętnych	25
Podparcie podudzi	25

Akcesoria

Odchylana pelota boczna z pasem stabilizującym kręgosłup	26
Mocowanie bocznej peloty tułowia z pojedynczymi klapkami	27
Mocowanie bocznej peloty tułowia z podwójnymi klapkami	28
Kamizelka stabilizująca tułów	30
Boczny stabilizator ud (pasy przywodzące)	30
Środkowy stabilizator ud (pasy odwodzące)	30
Wyściełana poduszka zagłówka	31
Przedłużenie zagłówka	31
Składane podłokietniki o regulowanej wysokości	32
Potyliczna poduszka zagłówka	32
5-punktowa uprząż	33
Poduszki na siedzisko	35
Dopasowanie	36
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	36
Budka (osłona zagłówka)	37
Wytrzymała tapicerka ze wzmocnieniami	38
Wkładka zmniejszająca siedzisko	38
Tylne kółka antywywrotne	38
Torba transportowa	39

Modele do mocowania w pojazdach

Opcja mocowania w pojeździe	40
Instrukcje dotyczące trybu mocowania w pojeździe	41
Zalecane strefy wolne w pojeździe	43
Zapewnienie wolnego miejsca i wypełnienia ochronnego	43
Właściwe korzystanie ze sprzętu	44
Ograniczanie ruchomości osoby na wózku	47
Korzystanie z pelot i pasów stabilizujących pozycję	48
Stoliki i inne elementy wózka	49
Producenci sprzętu WTORS	49

Inne

Zdejmowanie tapicerki	50
Oparcie z regulacją naprężenia	51

Ważne informacje

Instrukcje dotyczące konserwacji, obsługi i bezpieczeństwa	52
Gwarancja	Tylna okładka

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM

Zanim zaczniesz korzystać z wózka, uważnie przeczytaj cały podręcznik użytkownika. Poznaj czynności związane z obsługą i funkcjami wózka oraz przećwicz je przed pierwszym użyciem. Także każdy opiekun, który będzie obsługiwać ten wózek, powinien w całości przeczytać podręcznik użytkownika.

Każda osoba obsługująca wózek jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika wózka. To bezpieczeństwo może być zagrożone, jeśli instrukcje podane w tym podręczniku nie będą przestrzegane. Tym niemniej, nie sposób opisać w tym podręczniku wszystkich możliwych okoliczności i nieprzewidywalnych sytuacji. Rozsądek, troska i przezorność nie są cechami produktu – to muszą być przymioty osób obsługujących produkt. Gdyby podane instrukcje były niejasne lub potrzebne były dodatkowe objaśnienia, prosimy o kontakt z dostawcą sprzętu marki Convaid. Nieprzestrzeganie podanych instrukcji i ostrzeżeń może spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie wózka. Najnowsze wersje wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa produktu są dostępne na stronie internetowej marki Convaid (www.etac.us.com), skąd można je pobrać i wydrukować w większych formatach. Do celów informacyjnych dostępne są także instruktażowe filmy.

Definicje symboli

	Wskazanie producenta wyrobu medycznego.		Wskazanie konieczności zapoznania się z instrukcją użytkowania wyrobu medycznego.
	Wskazanie daty produkcji wyrobu medycznego.		Ten symbol jest obowiązkowym oznaczeniem wyrobów wprowadzanych na rynek europejski, wskazującym zgodność z kluczowymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach europejskich. Do symbolu może być dołączony czterocyfrowy numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej. Wysokość symbolu nie może być mniejsza niż 5 mm.
	Wskazanie autoryzowanego przedstawiciela w Unii Europejskiej.		
	Wskazanie nadanego przez producenta numeru katalogowego identyfikującego wyrób medyczny.		
	Wskazanie nadanego przez producenta numeru seryjnego identyfikującego konkretny wyrób medyczny.		Wskazanie maksymalnego ciężaru użytkownika.
	Wskazanie konieczności zachowania ostrożności podczas obsługi wyrobu w pobliżu miejsca występowania symbolu bądź wskazanie konieczności świadomego obchodzenia się z wyrobem lub podjęcia działań zmierzających do uniknięcia niepożądanych konsekwencji w danej sytuacji.		Wskazanie podmiotu importującego wyrób medyczny na dane terytorium.
			Wskazanie podmiotu dystrybuującego wyrób medyczny na danym terytorium.

	Tym symbolem oznaczono wózek inwalidzki, którego nie można używać w pojeździe silnikowym jako fotela. Taki wózek nie spełnia wymagań normy WC19 (RESNAWC-4:2012 lub ISO7176-19:2008), w związku z czym nie może być używany jako fotel do transportu użytkownika w pojeździe.		Ten symbol ostrzega o możliwości przycięcia palców.
	Ten symbol wskazuje wózek, którego można używać w pojeździe silnikowym jako fotela. Taki wózek spełnia wymagania normy WC19 (RESNAWC-4:2012 i ISO7176-19:2008), w związku z czym może być używany jako fotel do transportu użytkownika w pojeździe.		Ten symbol oznacza zgodność z wymogami normy RESNA WC-4, sekcja 19.
	Ten symbol wskazuje położenie punktu zaczepu w przypadku korzystania z 4-punktowego systemu mocowania (WTORS) na czas transportu.		Wyrób medyczny
	Ten symbol wskazuje właściwe punkty bezpiecznego przenoszenia i obsługi.		Ten symbol wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający identyfikację wyrobu medycznego.
			Wskazanie kraju produkcji.
			Maksymalna temperatura prania 60 °C. Łagodny program
			Nie stosować wybielacza.
			Nie prasować.
			Nie suszyć w suszarce bębnowej.

WYBÓR ODPOWIEDNIEGO WÓZKA
 I OPCJI BEZPIECZEŃSTWA

Dostępny jest szereg opcji, które pozwalają zaspokoić potrzeby użytkownika wózka inwalidzkiego. Zwróć uwagę, aby Twoja (i pracownika opieki zdrowotnej) decyzja o wyborze wózka i opcji dodatkowych uwzględniała komfort podopiecznego, możliwość stabilizowania pozycji, jego ograniczenia fizyczne oraz zagrożenia napotykanne w codziennym użytkowaniu.

Eksploatacja ręcznego wózka inwalidzkiego poza zakresem rekomendowanym przez producenta może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.


 Wózek inwalidzki nie jest odpowiedni do joggingu, biegów, jazdy na rolkach ani podobnych aktywności. Obrótowe przednie kółka mają tendencję do wpadania w drgania przy większych prędkościach, co może spowodować nagłe zatrzymanie i przewrócenie wózka. Prędkość wózka powinna odpowiadać normalnemu tempu chodzenia. W żadnym przypadku nie wolno puszczać rączki wózka podczas pchania.

Okres trwałości tego produktu wynosi pięć lat, o ile jego użytkowanie i konserwacja będą zgodne z zaleceniami opisanymi w podręczniku użytkownika.

Ostrzeżenia ogólne

Przeznaczenie

Convaid EZ Rider to wyrób napędzany przez opiekuna w celu zapewnienia mobilności dzieciom i dorosłym cierpiącym na wrodzone lub pourazowe uszkodzenie mózgu bądź niepełnosprawność fizyczną o podłożu zwyrodnieniowym lub innym, co skutkuje brakiem koordynacji lub kontroli bądź osłabieniem lub paraliżem mięśni.

Opis wyrobu

Modele EZ Rider to wózki napędzane ręcznie przez opiekuna. Są to lekkie i kompaktowe wózki o składanej konstrukcji rurowej, która ułatwia transport i przechowywanie. Oprócz większych nieskrętnych kół z tyłu wózki wyposażone są w mniejsze skrętne koła przednie, które ułatwiają manewrowanie. Wózki EZ Rider umożliwiają odpowiednie ustawienie i podparcie podopiecznego między innymi za pomocą pasów, uprząży, stolików.

Wózek EZ Rider jest dostępny w wersji przeznaczonej do transportu w pojazdach, która od modeli nieprzeznaczonych do transportu w pojazdach różni się obecnością systemu mocowania oraz oznaczeniami wymaganymi w przypadku użytkowania wózka w pojeździe silnikowym jako fotel.

Warunki środowiskowe

Wózek jest przeznaczony do użycia we wnętrzach i na zewnątrz. Jeśli wózek zmoknie na deszczu, nadmiar wody należy usunąć suchą szmatką. Jeśli wózek zostanie zabrudzony błotem lub substancjami żrącymi w rodzaju wody morskiej lub soli drogowej, należy go umyć do czysta wodą i wytrzeć do sucha, a części ruchome przesmarować hipoalergicznym i biodegradowalnym lubrykantem. Wózek nie powinien nigdy mieć kontaktu z wodą morską, ponieważ będzie ona powodować korozję w miejscach, których nie można umyć. Po powrocie z zewnątrz do pomieszczenia należy wyczyścić koła z kurzu i błota, aby nie zabrudzić pomieszczeń.

W razie wystąpienia zdarzenia, które mogło mieć niekorzystny wpływ na wózek, należy bez zbędnej zwłoki zgłosić taki incydent lokalnemu sprzedawcy i odpowiednim organom nadzoru. Lokalny sprzedawca przekaze te informacje do producenta.



PRZESTROGA: Przed użyciem z podopiecznym:

- Przed przystąpieniem do obsługi tego sprzętu osoba obsługująca/opiekun musi zapoznać się z niniejszym podręcznikiem użytkownika. Jeśli jakkolwiek część tego podręcznika będzie niezrozumiała, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu uzyskania pomocy.
- Materiały opakowaniowe muszą pozostawać poza zasięgiem dzieci. Zabawa folią opakowaniową grozi uduszeniem.
- Upewnij się, że wózek jest sprawny. Eliminuj wszelkie problemy i dokonuj niezbędnych napraw przed ponownym użyciem wózka.

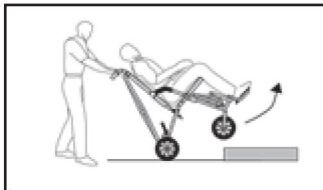


- Nie używaj wózka, jeśli ciśnienie w oponach jest nieodpowiednie (przód 36 psi/tył 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 bar/2,0 bar). Nie pompuj opon do zbyt wysokich ciśnień. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do eksplozji opony i odniesienia obrażeń. Rozmiary opon i ciśnienie maksymalne są podane na oponach.
- Zawsze upewnij się, że szybkoślązki na osiach kół tylnych są zablokowane, co wyklucza możliwość odłączenia kół podczas jazdy. Zatrzaśnięciu koła towarzyszy dźwięk kliknięcia.
- Uważaj na ostre krawędzie.
- Często sprawdzaj regulację ramy i akcesoriów stabilizujących.
- Nie lekceważ drobnych usterek i utrzymuj wózek w dobrym stanie.
- Regularnie sprawdzaj blokady kół (hamulce) i reguluj w razie potrzeby.
- Wózek EZ Rider może utracić właściwości niepalne, jeśli będzie używany z siedziskiem lub poduszką z rynku wtórnego.
- Nie używaj wózka, kiedy podopieczny z niego wyrośnie.



PRZESTROGA: Dla bezpieczeństwa podopiecznego podczas użytkowania:

- Wózek jest przeznaczony do transportu osób pojedynczo. Nie wolno przewozić w nim więcej niż jednej osoby naraz.
- Obciążenie wózka EZ Rider, na które składa się ciężar osoby na wózku oraz ciężar przewożonych przedmiotów, nie może nigdy przekraczać całkowitej nośności wózka.
- Zawsze przed przystąpieniem do regulacji zabezpiecz podopiecznego pasem.
- Pas bezpieczeństwa powinien być używany przez cały czas.
- Nie ściskaj nadmiernie podopiecznego pasami mocującymi. Pasy nie powinny zakłócać oddychania ani krążenia.
- Nigdy nie pozostawiaj podopiecznego w wózku bez nadzoru, nawet jeśli jest on przypięty, a hamulec włączony.
- Zawsze zablokuj koła przed puszczeniem wózka. Nigdy nie przenoś podopiecznego na wózek ani z wózka bez zablokowania kół.
- Nie używaj podnóżka jako podparcia ciężaru podczas przenoszenia podopiecznego na wózek lub z wózka.
- Zawsze zwracaj uwagę na przeszkody i staraj się je omijać, o ile to możliwe.
- W razie konieczności pokonania krawężnika lub stopnia ustaw wózek na wprost przeszkody i odchyl go do tyłu, aby unieść przednie koła ponad krawężnik. Następnie przesunij wózek do przodu i podnieś tylne koła ponad krawężnik.





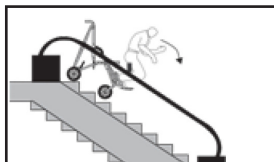
- W celu zjechania z krawężnika ustaw wózek tyłem do przeszkody. Obniż tylne koła poniżej krawężnika i kontynuuj ruch wstecz, przenosząc ciężar z przednich kół, co pozwoli je łagodnie obniżyć.



- Podczas przenoszenia podopiecznego na wózek lub z wózka zawsze używaj nożnych blokad kół.



- Bez przerwy kontroluj wózek podczas zjeżdżania i wjeżdżania po podjeździe.
- Unikaj stromych pochyłości, szczególnie w przypadku ciężkiego podopiecznego. Jeśli masz wątpliwości, nie pokonuj pochyłości bez pomocy drugiej osoby, która pomoże zachować kontrolę nad wózkiem.
- Nie próbuj wnosić ani znosić wózka z podopiecznym po schodach, zjeżdżać ani wjeżdżać po schodach ruchomych, stromych pochyłościach ani pokrytych lodem lub śliskich nawierzchniach.



- Nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj po schodach bez asysty drugiej osoby lub z podopiecznym na wózku. Korzystaj z wind lub podjazdów, o ile są dostępne. W przeciwnym razie wózek powinien być przenoszony bez podopiecznego przez dwie osoby.

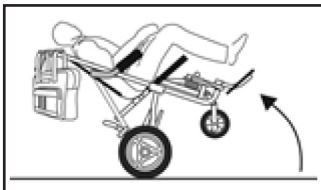


- Bez przerwy kontroluj wózek podczas zjeżdżania i wjeżdżania po podjeździe. Unikaj stromych pochyłości, szczególnie w przypadku ciężkiego podopiecznego. Jeśli masz wątpliwości, nie pokonuj pochyłości bez pomocy drugiej osoby, która pomoże zachować kontrolę nad wózkiem.

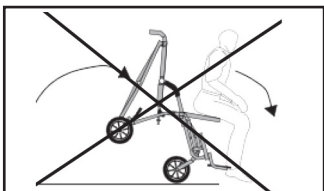


PRZESTROGA: Aby zapobiec wywróceniu wózka:

- Jeśli podopieczny waży mniej niż 23 kg, zaleca się użycie kółek antywyrotnych.
- Nie wieszaj niczego na uchwycie do pchania, aby nie doprowadzić do wywrócenia wózka.



- Upewnij się, że podopieczny nie wychyla się nadmiernie z wózka, sięgając po przedmioty znajdujące się z przodu, z boku lub z tyłu wózka. Przesunięcie środka ciężkości może spowodować przechylenie się lub wywrócenie wózka.
- Jeśli przednia krawędź siedziska jest wyrównana z punktami, w których koła dotykają podłogi, lub wysunięta względem nich do przodu, unikaj używania przedniej części rurek siedziska jako podparcia podczas wchodzenia lub schodzenia z wózka ze względu na ryzyko wywrócenia wózka.



PRZESTROGA: Podczas transportowania wózka w pojeździe:

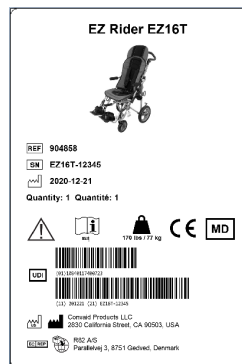
- O ile to możliwe, podopieczny powinien być zawsze przenoszony z wózka i przewożony w zatwierdzonym fotelu pojazdu z użyciem pasów bezpieczeństwa dla pasażera. Jeśli jednak przeniesienie nie jest możliwe, w pojeździe wyposażonym w system mocowania wózka oraz urządzeń przytrzymujących osobę na wózku (WTORS) należy używać wyłącznie wyznaczonych wózków zgodnych z wymaganiami SAE J2249. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta upręży mocującej i zapoznaj się z informacjami podanymi w części dotyczącej transportu.
- W przypadku transportu wózka wraz z podopiecznym pasy stabilizujące nie powinny być nigdy używane jako pasy bezpieczeństwa. W przypadku przewożenia wózka w pojazdach transportowych konieczne jest użycie dodatkowego samochodowego pasa bezpieczeństwa zgodnego z normą WC19 (ISO 7176-19).
- Podczas przewożenia w pojeździe podopiecznego, który waży mniej niż 23 kg, używaj uprząży pięciopunktowej.
- Odłącz od wózka wszelkie akcesoria i zabezpiecz je osobno.

W razie wystąpienia zdarzenia, które mogło mieć niekorzystny wpływ na wózek, należy bez zbędnej zwłoki zgłosić taki incydent lokalnemu sprzedawcy i odpowiednim organom nadzoru. Lokalny sprzedawca przekaze te informacje do producenta.

Opis ogólny wózka EZ Rider

Jednoczęściowy, regulowany uchwyt do pchania wózka

Etykieta opakowania
(przykładowa)



Etykieta z ostrzeżeniem
dotyczącym wózka

Nigdy nie zostawiaj podopiecznego na wózku bez nadzoru. Nieprzeczytanie podręcznika lub niestosowanie się do podanych w nim instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń. Aby otrzymać podręcznik wymiany części, wyślij e-mail na adres sales.us@convaid.com lub zadzwoń pod numer 844-876-6245.

Etykieta z numerem seryjnym



Siatka podtrzymująca
siedzisko Self-Tensio®

Punkt zaczepu
w pojeździe (opcja)



Naklejka z logo
zaczepu do
mocowania
w pojeździe

290 mm x 64 mm
Koła tylne pełne

191 mm x 51 mm
Koła przednie pełne

Zdejmowane, odchylane podnóżki z regulacją kąta

Dane techniczne wózka EZ Rider (w milimetrach)

Rozmiar modelu	EZ 12	EZ 14	EZ 16	EZ 18
Szerokość siedziska	305	356	406	457
Głębokość siedziska	229 – 356	279 – 406	305 – 432	368 – 495
Wysokość oparcia w zwykłym użytkowaniu	533	610	660	686
Wysokość oparcia w pojeździe	483	559	610	635
Wysokość siedziska nad podłożem	483	508	508	546
Kąt między oparciem i siedziskiem	100°	100°	100°	100°
Kąt siedziska	10°	10°	10°	10°
Wysokość podłokietników	114 – 172	152 – 210	140 – 229	172 – 254
Wysokość całkowita	965	978	1016	940
Długość całkowita	914	953	1105	1219
Szerokość całkowita	546	584	660	660
Długość po złożeniu	1130	1168	1219	1156
Szerokość po złożeniu	356	343	356	368
Wysokość po złożeniu	445	457	432	394
Promień skrętu	1295	1372	1430	1374
Maksymalne nachylenie podłoża (dla hamulców postojowych)	10°	10°	10°	10°
Odległość od siedziska do podnóżka	76 – 508	76 – 533	76 – 559	76 – 559
Maksymalne obciążenie w zwykłym użytkowaniu	34 kg	45,5 kg	77 kg	113 kg
Maksymalne obciążenie w pojeździe	30 kg	45,5 kg	77 kg	77 kg
Ciężar wózka**	11 kg	14 kg	14 kg	13 kg
Regulacja uchwytu do pchania	749 – 1181	737 – 1194	711 – 1143	N/D
Materiał (rama)	Stal/aluminium			
Materiał (części z tworzywa)	Poliamid zbrojony włóknem szklanym			
Materiał (wypełnienie)	Pianka ognioodporna*			
Materiał (tkaniny)	Ognioodporny nylon i poliestery*			

* Odporność na zapłon elementów tapicerki zgodnie z normami BS-EN 1021-1 i -2

** Ciężar wózka bez osprzętu z przodu

Linia produktów EZ Rider



EZ Rider



EZ Rider 18

Konfiguracja i regulacja wózka

Zawartość opakowania

Lista elementów znajdujących się w opakowaniu:

- Rama jezdna i moduł siedziska
- Zestaw (para) kół tylnych
- Podręcznik użytkownika
- Zamówione akcesoria
- Klucz imbusowy 5/32"

Wymagane narzędzia

1. Połóż opakowanie płasko na podłodze.
2. Sprawdź, czy jest w dobrym stanie i czy nie nosi oznak uszkodzeń podczas transportu.
3. Rozpakuj wózek z materiałów opakowaniowych.
4. Upewnij się, czy dostarczone elementy są zgodne z zamówieniem.

Wyjmowanie wózka z opakowania

Po rozpakowaniu zamówionych elementów należy przygotować wózek do użycia zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w tym podręczniku użytkownika.

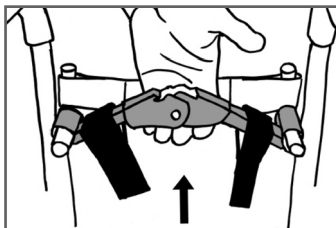
Firma Convaid zaleca, aby wstępny montaż, regulację i dopasowanie wykonać z pomocą przedstawiciela Convaid i/lub przedstawiciela serwisu Convaid. Jednak w przypadku uważnego wykonania instrukcji zamieszczonych w tym podręczniku opiekun lub asystent będzie w stanie samodzielnie złożyć wózek.

Przygotowanie wózka do użycia

- Klucz imbusowy 5/32"
- Klucz płaski 7/16"
- Klucz płaski 3/8"
- Wkrętak krzyżakowy

Montaż

Rozkładanie modeli wózka EZ Rider



Rys. 1

1. Zdejmij poprzeczkę blokującą. **Rys. 1**
2. Postaw wózek na przednich kółkach. **Rys. 2**
3. Złap za regulowany uchwyt do pchania i pchnij przeciwną rurkę siedziska. **Rys. 3**
4. Naciśnij mocniej na rurki siedziska, aby całkowicie rozłożyć wózek. **Rys. 4**
5. Pociągnij za sworzeń blokujący tylnej rozpórki. Naciśnij rozpórkę w dół, aż zablokuje się w pozycji wyprostowanej. **Rys. 5 i 6**
6. Zablokuj koła.



PRZESTROGA: Trzymaj palce z dala od mechanizmu składania.



Rys. 2



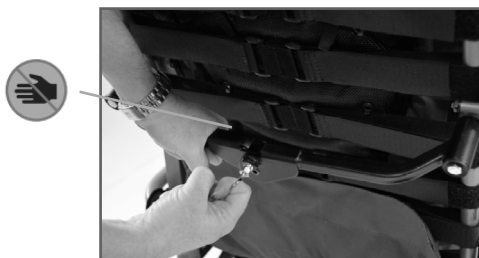
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

Składanie

1. Odchyl podnóżki na bok.
2. Odchyl podłokietniki do tyłu (o ile występują).
3. Wyciągnij zawleczkę w poziomej poprzeczce blokującej z tyłu wózka. **Rys. 7**
4. Ciągnąc zawleczkę, pociągnij w górę poprzeczkę blokującą. **Rys. 8**
5. Złap za regulowany uchwyt do pchania i pociągnij w kierunku środka siedziska. **Rys. 9**
6. Połóż wózek płasko z siedziskiem skierowanym do góry. Dociśnij rurki siedziska, aby dokończyć składanie.



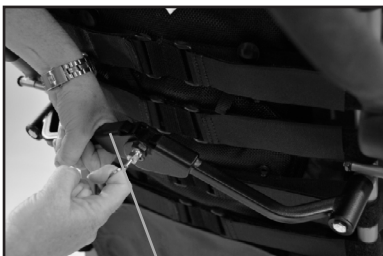
PRZESTROGA: Zawsze prawidłowo zabezpiecz wózek EZ Rider w odpowiednim miejscu, kiedy jest przewożony w pojeździe jako bagaż.



PRZESTROGA: Aby zapobiec obrażeniom, podczas składania wózka trzymaj dłonie z dala od mechanizmu składającego.



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9



Blokowanie

1. Obróć poprzeczkę blokującą, aby objęła obie przednie rurki nośne. **Rys. 10**
2. Wózek jest teraz zablokowany.



Rys. 10

Podnoszenie/przenoszenie

1. Aby bezpiecznie podnieść lub przenieść wózek, zawsze używaj obu rąk.
2. Kiedy wózek jest złożony i zablokowany, jedną ręką trzymaj za rurkę nośną, a drugą za rurkę oparcia. **Rys. 11**
3. Kiedy wózek jest rozłożony, trzymaj jedną ręką za rurkę nośną, a drugą za rurkę oparcia. Możesz także trzymać za rurkę nośną i za uchwyt do pchania. **Rys. 12, 13 i 14**



Rys. 11



Rys. 12



Rys. 13



Rys. 14



PRZESTROGA: Nie podnoś wózka za podłokietnik.

Dopasowanie wózka do podopiecznego

Lekkie, składane wózki firmy Convaid są projektowane nie tylko pod kątem wygody. Prawidłowo dopasowane wózki marki Convaid zapewniają lata komfortowego użytkowania. Przed zamówieniem wózka w odpowiednim rozmiarze zmierz wzrost i zważ podopiecznego, a także określ rozmiar siedziska. W miarę jak dziecko będzie rosło, wracaj do tego rozdziału, aby wyregulować wózek zgodnie z instrukcjami.

Prawidłowe ustawienie siedziska zapewnia dobrą postawę ciała, co z kolei korzystnie wpływa na krążenie, oddychanie i trawienie. Poświęć tyle czasu, ile będzie trzeba, aby wyregulować wózek odpowiednio do użytkownika. Jeśli nie można ustawić użytkownika w prawidłowej pozycji, znajdź w tym podręczniku użytkownika rozdział poświęcony akcesoriom i sprawdź, czy są dostępne dodatkowe akcesoria, które pomogłyby zapewnić prawidłową postawę lub skonsultuj się ze specjalistą w zakresie rehabilitacji. Nieprawidłowe siedzenie może być przyczyną problemów. Uzyskaj dodatkowe wytyczne od rehabilitanta lub lekarza.

Wysokość oparcia



Rys. 15

Wysokość oparcia zależy od rodzaju wózka i szerokości siedziska. Dostępne przedłużenia zagłówka zapewniają dodatkową wysokość w celu podparcia głowy.

W celu określenia wysokości oparcia zmierz odległość od siedziska do wierzchołka głowy.

Rys. 15

Szerokość siedziska



Rys. 16

Odpowiednia szerokość miejsca do siedzenia zapewnia podopiecznemu komfort siedzenia i zapobiega problemom rozwojowym. Kiedy podopieczny siedzi na płaskiej powierzchni, zmierz odległość od biodra do biodra. **Rys. 16**

Podopieczny powinien mieć odpowiednio dużo miejsca, aby jego biodra i uda nie ocierały o ramę. Jednak miejsce do siedzenia nie powinno być zbyt szerokie, ponieważ może to powodować przesuwanie się podopiecznego i sprzyjać nieprawidłowej postawie.

Aby określić, czy siedzisko wózka EZ Rider ma odpowiednią szerokość, zmierz je.

Głębokość siedziska



Rys. 17

Zmierz odległość od najbardziej wysuniętej części pośladków do dołu podkolanowego. Od zmierzonej wartości odejmij od 25 mm do 51 mm, aby zapewnić odpowiedni prześwit między siedziskiem, a dołem podkolanowym. **Rys. 17**

Zmiana głębokości siedziska

1. Częściowo złoż wózek, aby zmniejszyć naprężenie tkaniny. Odepnij rzepy panelu oparcia od dwuczęściowego siedziska.
2. Złap za koniec rurki siedziska, wciśnij sprężynowy przycisk i przesun rurkę, aż przycisk wskoczy w odpowiedni otwór.
3. Powtórz te czynności z drugiej strony siedziska.

Rys. 18



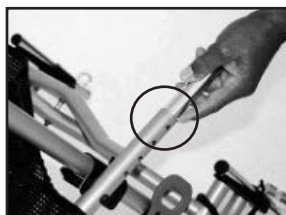
Rys. 18

Wymiana rurki do regulacji głębokości siedziska

1. Aby zmienić rurki siedziska lub je zdemontować, naciśnij przycisk sprężynowy. Aby zamontować nowe rurki siedziska, naciśnij przycisk sprężynowy i zwolnij go w odpowiednim ustawieniu. Powtórz te czynności z drugiej strony. **Rys. 19 i 20**
2. Załóż tapicerkę. Powtórz te czynności z drugiej strony.



Rys. 19



Rys. 20

Mocowanie paska podtrzymującego do rurek przedłużenia siedziska

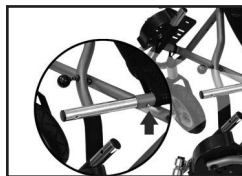
1. Zdejmij tapicerkę siedziska. **Rys. 21 i 22**
2. Zdemontuj rurki głębokości siedziska i zamontuj nowe. Naciśnij przycisk sprężynowy i ustaw rurkę głębokości siedziska w żądanym położeniu. **Rys. 23**
3. Zamocuj pasek podtrzymujący.
UWAGA: Sprawdź, czy szorstka, błyszcząca strona paska jest skierowana na zewnątrz. **Rys. 24-27**
4. Załóż tapicerkę siedziska. **Rys. 28**



Rys. 21



Rys. 22



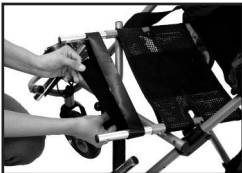
Rys. 23



Rys. 24



Rys. 25



Rys. 26



Rys. 27



Rys. 28

DOTYCZY TAPICERKI Z TEXTILENE: (tylko model EZ 14-18) Sprawdź, czy rurka głębokości siedziska jest włożona do pętli z czarnej taśmy w wewnętrznym rogu tapicerki z textilene. **Rys. 29-31**



Rys. 29



Rys. 30



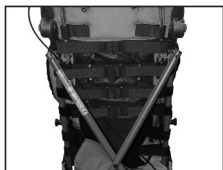
Rys. 31

UWAGA:

Nie używaj pętli z czarnej taśmy dla najkrótszego ustawienia rurek głębokości najmniejszego siedziska.

Dwuczęściowe siedzisko

Dolny panel siedziska jest mocowany do panelu oparcia na rzepy. Jego zadaniem jest zbieranie luzów po wykonaniu regulacji głębokości siedziska. **Rys. 32, 33 i 34**



Rys. 32

Nadmierna zakładka rzepa podnosi tkaninę siedziska i powoduje wypchnięcie biodra do przodu, co powoduje nieprawidłowe ułożenie ciała i zmniejsza głębokość siedziska.

Rys. 33



Nieprawidłowo

Regulacja rzepa zapewnia miejsce na biodra i pozwala w pełni wykorzystać głębokość siedziska.



Prawidłowo

Rys. 34

Koła

Warianty kół

Standardowym wyposażeniem wózka EZ Rider są pełne koła z przodu i z tyłu. Zawsze można wymienić je na inne lub ponownie zamówić w razie zużycia. Możliwa jest zmiana opon na pompowane lub zamówienie standardowych pełnych opon. Do zamówienia opon należy przygotować następujące informacje:

Model i rozmiar wózka (np. EZ12)

Rozmiar koła (np. 7,5" x 2"/190 mm x 51 mm)

EZ-12/14/16

Rozmiary opon pneumatycznych (opcja)

7,5" x 2"/190 x 51 mm (przód)

11,5" x 2,5"/290 x 60 mm (tył)

EZ-18

Rozmiary opon pneumatycznych (opcja)

8" x 2" /203 mm x 51 mm (przód)

12,5" x 2" /318 mm x 51 mm (tył)



Rys. 35



Rys. 36



PRZESTROGA: Nie używaj wózka, jeśli ciśnienie w oponach jest nieodpowiednie.

(Przód 36 psi/tył 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 bar/2,0 bar). Nie pompuj opon do zbyt wysokich ciśnień.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do eksplozji opony i odniesienia obrażeń.

Koła na szybkoślączkach

Zdejmowanie koła:

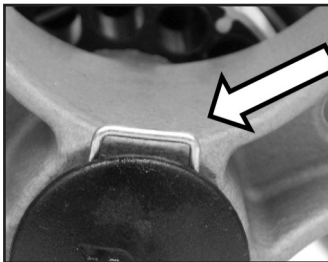
1. Aby zdjąć koło, naciśnij i przytrzymaj sworzeń blokujący tylnego kółka. Złap za koło i pociągnij.

Rys. 37 i 38

2. Do zdjecia koła nie potrzeba narzędzi. **Rys. 39**



Rys. 37



Rys. 38 Koło tylne
sworzeń blokujący



Rys. 39



PRZESTROGA: Upewnij się, że koła są zamontowane prawidłowo. Zatrzaśnięciu koła towarzyszy dźwięk kliknięcia.

Zakładanie koła:

1. Aby zamontować, wsuń koło na tylną oś i dociskaj dłoń, aż się zatrzaśnie.

Rys. 40 i 41



Rys. 40



Rys. 41

Eliminacja chwiejności

Jeśli przednie koła wpadają w drgania podczas jazdy i zaczynają jechać „wężykiem”, dokręć nakrętkę trzpienia, używając klucza płaskiego. Dokręcaj nakrętkę trzpienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż drgania znikną. **Rys. 42**



Rys. 42

Blokowanie i odblokowywanie

Firma Convaider produkuje dwa rodzaje hamulców: ręczne i nożne. Sprawdź, jakiego rodzaju hamulce ma wózek.



PRZESTROGA: Zapewnienie prawidłowego działania hamulców nożnych wymaga odpowiedniej dbałości i konserwacji.



PRZESTROGA: Podczas obsługi blokady kół nie naciskaj nogą ze zbyt dużą siłą. Wystarczy lekkie naciśnięcie, aby całkowicie zablokować kółka.



PRZESTROGA: W celu zapewnienia prawidłowego działania hamulców co tydzień spryskuj je smarem teflonowym w spreju.



PRZESTROGA: Stosowanie nadmiernej siły i niewłaściwa konserwacja spowodują przedwczesne zużycie hamulców nożnych.

Hamulce nożne

Aby zwolnić blokadę:

Unieś blokadę kół. **Rys. 43**



Rys. 43

Aby zablokować:

Naciśnij blokadę kół. **Rys. 44**



Rys. 44

Używanie hamulców

Aby zwolnić blokadę:

Pociągnij czerwony uchwyt. **Rys. 45**



Rys. 45

Aby zablokować:

Opuść czerwony uchwyt. **Rys. 46**



Rys. 46



Rys. 47



PRZESTROGA: Uważaj, aby nie przyciąć palców.
Rys. 47

Instrukcje obsługi

Pas stabilizujący trzypunktowy

Wyreguluj pas, aby podopieczny pozostawał w bezpiecznej pozycji. Do pasa krokowego przymocowana jest szybkozłączka, która łączy go z obydwoma pasami.

Zapinanie:

Wsuń metalowe zatrzaski, którymi jest zakończony pasek, do sprzączki. **Rys. 48**

Rozpinanie:

Naciśnij szary przycisk na sprzączce i wyciągnij zatrzaski.

Rys. 48



Rys. 48



PRZESTROGA: Zawsze przed przystąpieniem do regulacji zabezpiecz podopiecznego pasem.

Szelki H z wyściełanymi osłonami

Szelki H pomagają podopiecznemu utrzymać wyprostowaną pozycję tułowia. Aby dokonać regulacji, przełóż sworzeń na końcu pasa przez przelotkę w oparciu. Przelotka powinna znajdować się na tym samym poziomie co ramiona lub wyżej. Wybierz otwór, który zapewni bezpieczną pozycję podopiecznego, ale nie spowoduje, że pas będzie przechodził przez twarz lub szyję. Zamocuj pas gwintowanym pokręteł. **Rys. 49 i 50**



Rys. 49



Rys. 50

Poduszki na ramiona w szelkach H są wyposażeniem standardowym. Poduszki są wyposażone w szybkozłączkę w celu łatwego mocowania. **Rys. 51**



OSTRZEŻENIE: Trzymaj palce z dala od otworów regulacyjnych.



Rys. 51

Pas krokowy z regulacją głębokości

Pas krokowy można regulować, przewlekając go przez odpowiednią szczelinę.

Rys. 52

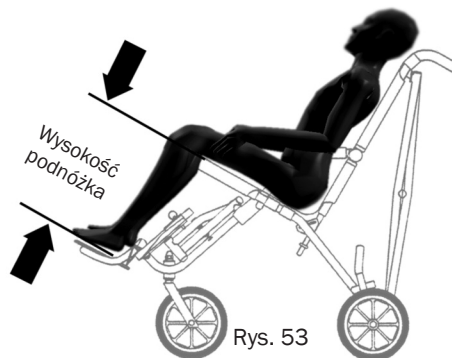


Rys. 52

Regulacja wysokości podnóżka

Wysokość podnóżek-siedzisko mierzy się od dołu podkolanowego do spodu pięty. Stopy lub pięty powinny swobodnie opierać się o górną powierzchnię podnóżka. **Rys. 53**

- Wszystkie wózki marki Convaid mają podnóżki z regulowaną wysokością.
- Podnóżki można odchylać w celu uzyskania dostępu lub złożenia.



Rys. 53



Rys. 54

Pociągnij za pierścień, aby wyjąć sworzeń blokujący podnóżek. Przesuń podnóżek w górę lub w dół, wyrównaj otwory w rurce i wprowadź w nie sworzeń. **Rys. 54**

Dodatkowa regulacja wysokości podnóżka:

W przypadku, gdyby opisana powyżej regulacja wysokości podnóżka okazała się niewystarczająca, można skorzystać z regulacji w dodatkowym zakresie.

1. Wyciągnij sworzeń blokujący i wyjmij rurkę przedłużenia podnóżka z ramy. **Rys. 55**
2. Naciśnij przycisk sprężynowy i odłącz podnóżek. **Rys. 56**
3. Wsuń podnóżek w drugi koniec przedłużenia i zamocuj. **Rys. 57**



Rys. 55



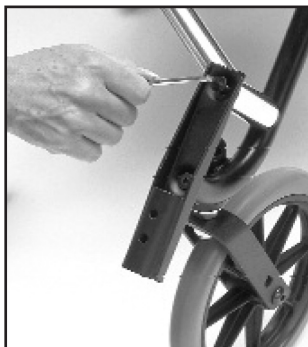
Rys. 56



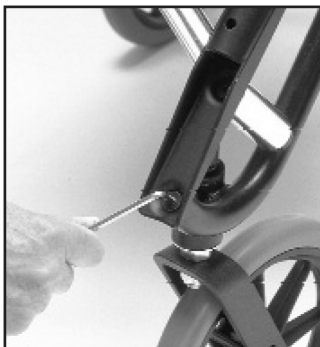
Rys. 57

W celu uzyskania dodatkowego zakresu:

1. Używając klucza imbusowego 5/32" (w zestawie), wykręć obie śruby ze wspornika obudowy na ramie jezdnej. Odwróć wspornik dołem do góry i przykręć śruby. **Rys. 58 i 59**
2. Załóż rurkę przedłużenia podnóżka na wspornik i zamocuj sworznikiem blokującym. **Rys. 60**



Rys. 58



Rys. 59



Rys. 60



PRZESTROGA: Trzymaj palce z dala od otworów regulacyjnych

Podnóżki z regulacją kąta

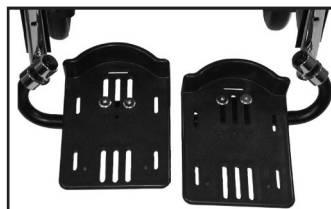
Podnóżki z regulacją kąta można przesuwając do przodu i do tyłu oraz na boki, a także obracać w pionie i w poziomie. Aby wyregulować kąt, poluzuj śruby na podnóżku i ustaw go w żądanym położeniu. Dokręć śruby. **Rys. 61–65**



Rys. 61



Rys. 62



Rys. 63



PRZESTROGA: Trzymaj palce z dala od szczelin.



Rys. 64



Rys. 65

Regulacja głębokości podnóżka

Wszystkie wózki EZ Rider mają podnóżki z regulacją głębokości. Przy użyciu klucza imbusowego 5/32" poluzuj dwie śruby u góry podnóżka. Wsuń podnóżek lub wsuń go na żadaną głębokość. Dokręć śruby. **Rys. 66**



Rys. 66

Blokady kół skrętnych

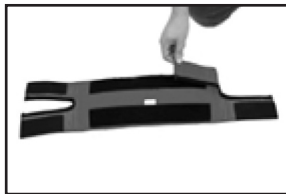
Blokady kół skrętnych blokują przednie kółka w kierunku na wprost, zapobiegając ich skręcaniu podczas jazdy. (Dotyczy tylko kół o szerokości 50 mm) **Rys. 67**



Rys. 67

Podparcie podudzi

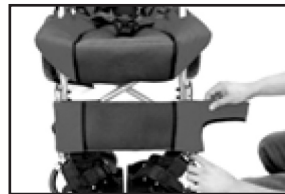
1. Połóż podparcie podudzi płasko na podłożu i odczep paski rzepów. **Rys. 68**
2. Zamocuj paski rzepów wokół rurki przedłużenia podnóżka.
3. Ustaw podparcie podudzi na odpowiedniej wysokości i zamocuj paski rzepów wokół rurki przedłużenia podnóżka po przeciwnej stronie. **Rys. 69 i 70**



Rys. 68



Rys. 69



Rys. 70

Akcesoria

Firma Convaid oferuje szereg akcesoriów, które pomagają zapewnić prawidłową pozycję ciała podopiecznego.

UWAGA: Wózki marki Convaid zapewniają pół-profilowane dopasowanie do ciała. W celu uzyskania optymalnej postawy i komfortu, podopieczny musi być prawidłowo ustabilizowany w wózku.

Odchylana pelota boczna z paskiem stabilizującym kręgosłup

Pojedyncze klapki:

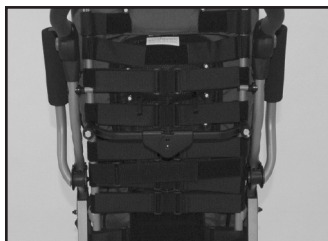
Regulowana pelota tułowa stabilizuje tułów i utrzymuje ułożenie w linii środkowej. Można ją przeciągnąć na jedną stronę w celu korekcji skoliozy, jeśli będzie używana z paskiem stabilizującym kręgosłup. Pasek stabilizujący kręgosłup jest standardowym wyposażeniem wszystkich pelot tułowa. **Rys. 71**

Pelota tułowa jest mocowana do wózka paskami, które są owinięte z tyłu oparcia i połączone rzepami. **Rys. 72**

Podparcie uzyskuje się, ciągnąc każdą trójkątną zakładkę w odpowiednią stronę i mocując przez owinięcie pasa wokół ramy oraz zapięcie go na rzep. Dwie klapki można również owinąć wokół tułowia dziecka i złączyć pośrodku.



Rys. 71



Rys. 72



Rys. 73

Podwójne klapki:

Jeden zestaw z trójkątnymi klapkami ustala położenie w linii środkowej. Klapki z drugiego zestawu obejmują tułów w celu stabilizacji. W celu przesunięcia tułowia w jedną stronę można użyć paska stabilizującego kręgosłup. **Rys. 73**

Mocowanie bocznej peloty tułowia z pojedynczymi klapkami

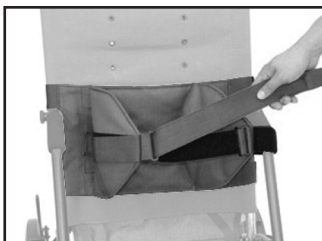
1. Zamocuj boczną pelotę tułowia do wózka, owijając dwa paski tylne wokół oparcia i mocując rzepami.
2. Zamocuj pojedyncze klapki, owijając pasek lewej klapki wokół bocznej rurki ramy i mocując rzepem (powtórz te czynności z drugiej strony). **Rys. 75**
3. Przeprowadź pasek stabilizujący kręgosłup przez plastikową szlufkę na lewej klapce, a następnie przez plastikową szlufkę na przeciwnym końcu paska i ściśnij. **Rys. 76**
4. Poprowadź pasek stabilizujący na wysokości klatki piersiowej, przełóż przez plastikową szlufkę klapki po drugiej stronie i zamocuj rzepem. **Rys. 77 i 78**

UWAGA: Bocznej peloty tułowia z pojedynczymi klapkami można używać do podparcia tułowia z lewej lub z prawej strony.

5. Aby podeprzeć prawą stronę tułowia, zamocuj pelotę do wózka dwustronnym rzepem z lewej strony. Odłącz pasek prawej klapki od rurek i dociągaj pasek stabilizujący kręgosłup aż do uzyskaniażądanego ułożenia tułowia.
6. Aby podeprzeć lewą stronę tułowia, zamocuj pelotę do wózka dwustronnym rzepem z prawej strony. Odłącz pasek lewej klapki od rurek i dociągaj pasek stabilizujący kręgosłup aż do uzyskaniażądanego ułożenia tułowia.



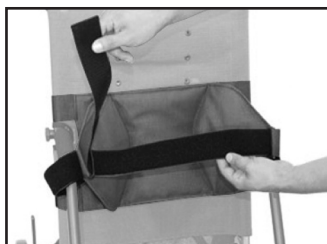
Rys. 74



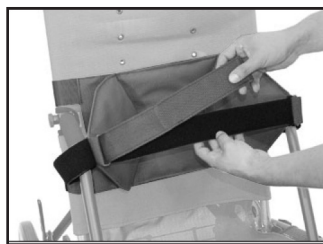
Rys. 75



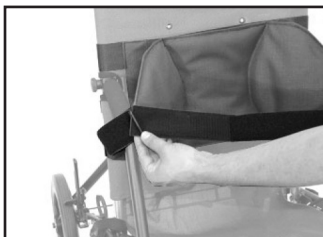
Rys. 76



Rys. 77



Rys. 78



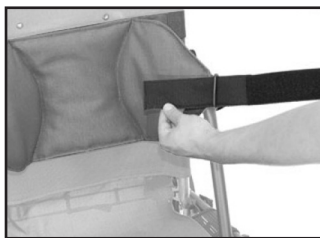
Rys. 79



Rys. 80



Rys. 81



Rys. 82



Rys. 83

Mocowanie bocznej peloty tułowia z podwójnymi klapkami

Boczna pelota tułowia z podwójnymi klapkami pomaga ustalić tułów w pozycji środkowej.

- Klapki wewnętrzne zapewniają ruchomość tułowia.
- Klapki zewnętrzne pomagają wyśrodkować tułów i utrzymać ramiona z przodu wózka.
- Pasek stabilizujący kręgosłup wyrównuje kręgosłup.

1. Zamocuj boczną pelotę tułowia do wózka, owijając dwa paski tylne wokół oparcia i mocując rzepami.
2. Aby zamocować podwójne klapki, owiń pasek lewej klapki zewnętrznej wokół bocznej rurki ramy i przypnij rzepem.
3. Przeprowadź pasek z lewej wewnętrznej klapki przez plastikową szlufkę klapki zewnętrznej, od przodu do tyłu.
4. Wyreguluj i dociągnij pasek. (Powtórz kroki 3 i 4 dla klapki z prawej strony).
5. Przełóż długi pasek stabilizujący kręgosłup przez plastikową szlufkę klapki wewnętrznej z prawej strony i przez klatkę piersiową.
6. Przeprowadź pasek przez plastikową szlufkę klapki wewnętrznej z lewej strony.
7. Przyczep pasek rzepem.
8. Jeśli potrzebne będzie dodatkowe zacieśnienie, pociągnij pasek stabilizujący dalej i przyczep go rzepem poza klapką wewnętrzną.

UWAGA: Bocznej peloty tułowia z podwójnymi klapkami można używać do podparcia tułowia z lewej lub z prawej strony.

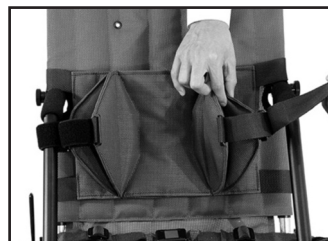
- Aby podeprzeć prawą stronę tułowia, zamocuj pelotę do wózka paskiem z dwustronnym rzepem z prawej strony.
- Aby podeprzeć lewą stronę tułowia, zamocuj pelotę do wózka dwustronnym rzepem z lewej strony.



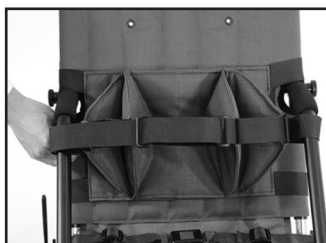
Rys. 84



Rys. 85



Rys. 86



Rys. 87



Rys. 88



Rys. 89



Rys. 90



Rys. 91



Rys. 92

Kamizelka stabilizująca tułów

Regulowana kamizelka stabilizująca wygodnie i bezpiecznie utrzymuje podopiecznego we właściwym położeniu. Pomaga ona zachować wyśrodkowaną pozycję siedzącą i zapobiega osuwaniu się do przodu. Kamizelka jest mocowana do wózka paskami owiniętymi wokół oparcia i przyczepiona rzepami oraz pasami piersiowymi przykręconymi do oparcia. Wyreguluj paski boczne w celu właściwego dopasowania. **Rys. 93**



Rys. 93

Boczny stabilizator ud (pasy przywodzące)

Zapobiega nadmiernemu odwiedzeniu ud w celu lepszego ustawienia bioder i stabilizacji w postawie siedzącej. Stopień przywiedzenia można regulować niezależnie dla każdej strony. Połóż klapki przywodzące na udach, przełóż pasy pod spodem i wokół rurki podłokietnika, a następnie przypnij sprzączką. **Rys. 94**

Pasy przywodzące mocuje się wkrętami na końcach rurek siedziska.



Rys. 94

Środkowy stabilizator ud (pasy odwodzące)

Służy do odwiedzenia ud w celu lepszego ustawienia bioder i stabilizacji postawy siedzącej. Stopień odwiedzenia można regulować niezależnie dla każdej strony. Owiń pasy odwodzące wokół ud podopiecznego od wewnątrz na zewnątrz. Pasy zapina się sprzączką po owinięciu wokół rurki siedziska lub podłokietnika. W przypadku dzieci z hipertonią pasy można także owinąć dwukrotnie wokół rurki podłokietnika. **Rys. 95**

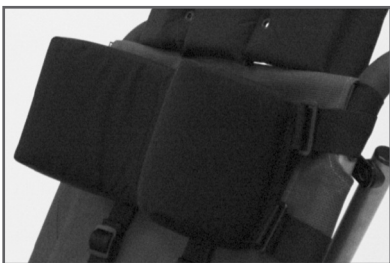
Pasy odwodzące mocuje się wkrętami na końcach rurek siedziska.



Rys. 95

Wyściełana poduszka zagłówka

Regulowana, wyściełana poduszka zagłówka zapewnia podporę z miękkiej pianki w celu utrzymania pozycji wyśrodkowanej. **Rys. 92.** Wyściełany zagłówek można zamocować na dowolnej wysokości, owijając paski z rzepami wokół ramy i przyczepiając je do oparcia wózka. Unieruchom poduszkę zagłówka, wiążąc sznurówki przełożone przez przelotki z tyłu tapicerki siedziska lub przedłużenia zagłówka. **Rys. 93**



Rys. 92



Rys. 93

Przedłużenie zagłówka

Przedłużenie zagłówka łatwo wpasowuje się w gniazda na oparciu. Lekko złóż wózek. Aby wyregulować wysokość wydłużenia oparcia, przesunij gumowe przelotki na słupkach montażowych w żądane miejsce. **Rys. 94 i 95**



PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, w wózku przeznaczonym do przewozu podopiecznego w pojeździe musi być używane przedłużenie zagłówka.



Rys. 94



Rys. 95

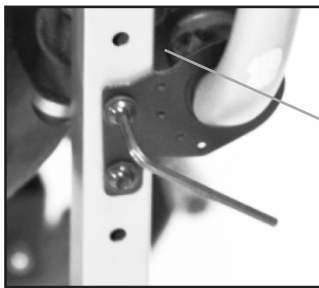
Składane podłokietniki o regulowanej wysokości

Składane podłokietniki zapewniają dodatkowe punkty podparcia i stabilizacji. Podłokietniki można łatwo złożyć, aby nie przeszkadzały w dostępie do wnętrza wózka, a także wyregulować ich wysokość w celu zapewnienia komfortu podopiecznemu. **Rys. 96**

W celu zamontowania podłokietników lub wyregulowania ich wysokości odkręć dwa wkręty z każdego wspornika przy użyciu klucza imbusowego 5/32", ustaw wspornik na odpowiedniej wysokości i przykręć wkrętami. **Rys. 97**



Rys. 96



Rys. 97



PRZESTROGA: Nie podnoś wózka za podłokietnik.

Potyliczna poduszka zagłówka

Potyliczna poduszka zagłówka podpira i ustala położenie obszaru potylicznego głowy. Ten zagłówek zapewnia dodatkowy komfort, umożliwia obracanie głowy na boki bez przeszkód i nie blokuje uszu ani linii wzroku podopiecznemu. **Rys. 98**

Potyliczną poduszkę zagłówka można zamocować na dowolnej wysokości. Unieruchom poduszkę zagłówka, wiążąc sznurówki przełożone przez przelotki z tyłu tapicerki siedziska lub przedłużenia zagłówka.



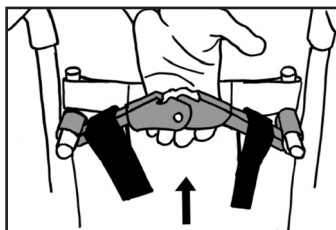
Rys. 98

5-punktowa uprząż

Regulacja pasów

1. Zwolnij tylną rozpórkę blokującą, podciągając ją pośrodku. **Rys. 99**
2. Naciśnij srebrny przycisk sprężynowy na tylnej rozpórce. **Rys. 100 i 101**
3. Wyciągnij rozpórkę z obudowy. **Rys. 102**
4. Wyciągnij pas piersiowy przez tapicerkę, ustaw na żądanej wysokości i włóż z powrotem przez tapicerkę siedziska. **Rys. 103**
5. Wsuń pętlę pasa piersiowego na tylną rozpórkę blokującą. **Rys. 104**
6. Zwolnij tylną rozpórkę blokującą, podciągając ją pośrodku. **Rys. 99**
7. Włóż rozpórkę do obudowy i dociśnij dłonią. **Rys. 105 i 106**
8. Zablokuj tylną rozpórkę blokującą, naciskając ją pośrodku. **Rys. 107**

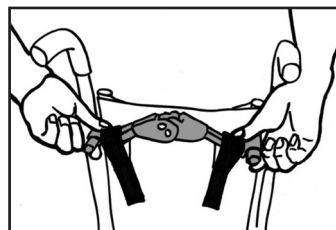
UWAGA: Pasy piersiowe powinny być mocowane w szczelinach, które są nieco powyżej ramion dziecka i w miarę wzrostu dziecka należy je przekładać, aby zawsze znajdowały się nad poziomem ramion.



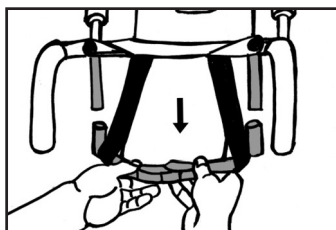
Rys. 99



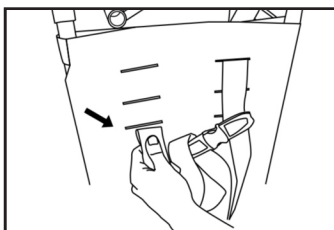
Rys. 100



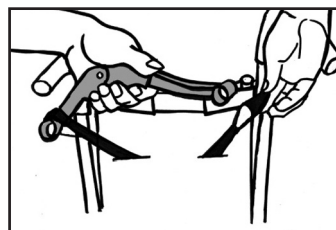
Rys. 101



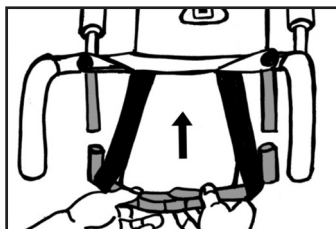
Rys. 102



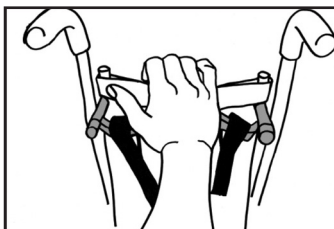
Rys. 103



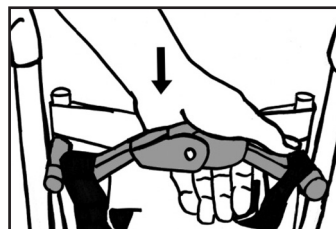
Rys. 104



Rys. 105



Rys. 106



Rys. 107

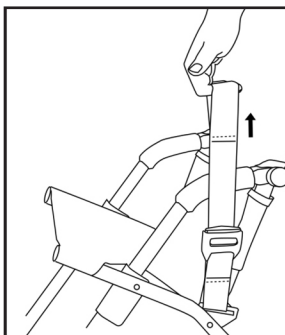
Regulacja pasa biodrowego

Napinanie:

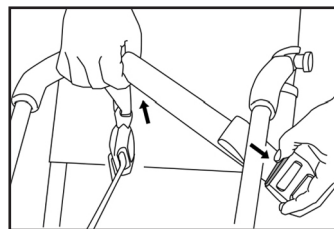
Napnij pasy biodrowe, ciągnąc za pętlę na końcu pasa. **Rys. 108**

Luzowanie:

Poluzuj pas biodrowy, naciskając szary przycisk na blokadzie regulacji pasa B i przeciągając koniec pasa bliżej sprzączki. **Rys. 109**



Rys. 108



Rys. 109

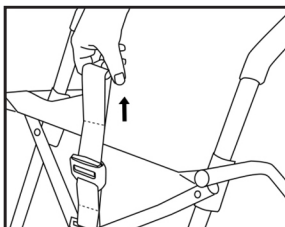
Regulacja pasa krokowego

Napinanie:

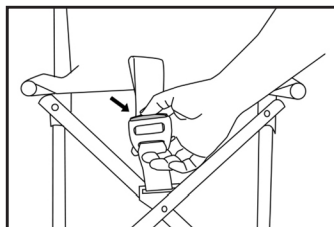
Napnij pas krokowy, ciągnąc za pętlę na końcu pasa. **Rys. 110**

Luzowanie:

Poluzuj pas krokowy, naciskając szary przycisk na blokadzie regulacji pasa i pociągając za pas. **Rys. 111**



Rys. 110



Rys. 111

Poduszki na siedzisko

Podparcie: Poduszka ogólnego przeznaczenia

Płaska poduszka piankowa z drewnianą wkładką **Rys. 112**

- Zapewnia stabilność i kontrolę postawy oraz komfort podopiecznego.
- Miękki przód eliminuje punkty nacisku na doły podkolanowe.



Rys. 112

Postawa: Poduszka ze środkowym stabilizatorem ud i zabezpieczeniem przed zsunięciem

Profilowana poduszka piankowa z drewnianą wkładką **Rys. 113**

- Środkowy stabilizator ud pomaga ułożyć nogi w sytuacji braku przywodzenia i lepiej je wyrównać, co zapewnia lepsze rozłożenie ciężaru i równowagę.
- W przypadku używania z pasem biodrowym, zgrubienie o wysokości 25 mm z przodu guzów kulszowych przeciwdziała zsuwaniu się i wypychaniu miednicy do przodu. To poprawia stabilność i zapobiega siedzeniu na kości krzyżowej.



Rys. 113

Ułożenie: Poduszka z bocznym podparciem miednicy i ud

Profilowana poduszka piankowa z drewnianą wkładką **Rys. 114**

- Profilowane krawędzie zapewniają boczne podparcie miednicy i ud w celu ograniczenia ruchów bocznych miednicy i poprawy stabilności kończyn dolnych.
- Zwiększona powierzchnia kontaktu zapewnia lepszy rozkład ciężaru.



Rys. 114

Dobór poduszki

Poduszka powinna zostać dobrana przez lekarza. Prawdłowo dobrana poduszka zapewni stabilne podparcie i będzie sprzyjać prawidłowej postawie. Kwestie dotyczące indywidualnych potrzeb należy skonsultować z lekarzem.

Wybierz poduszkę w rozmiarze odpowiadającym szerokości i głębokości siedziska. Zmierz odległość od końca pośladków do dołów podkolanowych. Od wyniku odejmij od 25 do 51 mm, aby zapewnić odpowiedni prześwit między siedziskiem a dołem podkolanowym.

1. Zablokuj koła. Nigdy nie zostawiaj podopiecznego w wózku bez nadzoru.
2. Połóż poduszkę na tapicerce siedziska, kierując ją metkami z oznaczeniem materiału do tyłu wózka. Wyrównaj paski rzepów, aby zamocować poduszkę. Przedni brzeg poduszki powinien być wyrównany z przednią krawędzią tapicerki siedziska. Przesuń biodra podopiecznego do tyłu siedziska. Guzy kulszowe powinny leżeć na wgłębieniu poduszki. Użyj pasa pozycjonującego, aby przypiąć podopiecznego do wózka.
3. Wyreguluj wysokość podnóżka tak, aby nogi podopiecznego spoczywały pewnie, a jednocześnie wygodnie na poduszcze. Właściwe ustawienie podnóżka poprawi komfort siedzenia i pomoże złagodzić największe uciski związane z siedzeniem. W razie potrzeby wyreguluj wysokość podłokietników i peloty boczne tułowia.

Przestroga

Zastosowanie poduszki do siedzenia w połączeniu ze wzrostem i ciężarem podopiecznego może wpłynąć na położenie środka ciężkości i spowodować niestabilność wózka, co może prowadzić do obrażeń. Przed użyciem sprawdź stabilność wózka, siadając w nim na zamocowanej poduszcze. Dopilnuj, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia wózka inwalidzkiego.

Sprawdź, czy rzepy poduszki są w dobrym stanie i są odpowiednio dopasowane do rzepów na siedzisku wózka. Sprawdź, czy poduszka została dobrze przymocowana. Nieprawidłowo zamocowana poduszka może doprowadzić do zsunięcia, co grozi obrażeniami.

Zmiany stanu podopiecznego, jego wzrostu lub ciężaru, a także zmiany wyposażenia wózka lub akcesoriów mogą wymagać ponownego doboru poduszki przez lekarza. Opiekun powinien ciągle kontrolować stan skóry podopiecznego pod kątem ewentualnych zaczerwienień lub podrażnień. Na te miejsca należy zwrócić uwagę lekarza. Lekarz powinien ponadto asystować rodzinie w doborze poduszki w przypadku pogorszenia stanu.

Budka (osłona zagłówka)



Rys. 115

Mocowanie budki

1. Wyjmij budkę z pudełka. **Rys. 115**
2. Wyrównaj plastikowe klipsy przytrzymujące względem górnych rurek z tyłu wózka. **Rys. 116**
3. Dociśnij zaczepy otwartą dłonią, aby zatrzasknęły się na swoim miejscu. **Rys. 117**



PRZESTROGA: Trzymaj palce z dala od części ruchomych.



PRZESTROGA: Aby zapobiec pękaniu klipsów budki, zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami oraz unikaj skręcenia podczas mocowania lub demontowania budki.



Rys. 116

4. Aby otworzyć budkę, złap za jej krawędź i rozłóż do przodu oraz w dół. **Rys. 118–120**
5. Aby zamknąć tylną klapę budki, zamocuj ją rzepem do krawędzi budki. **Rys. 121** Aby złożyć budkę, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności. **Rys. 122**



Rys. 117



Rys. 118



Rys. 119



Rys. 120



Rys. 121



Rys. 122

Wytrzymała tapicerka ze wzmocnieniami



Wykonana z wytrzymałej tkaniny i wzmocniona wyściełana tapicerka siedziska i oparcia posiada kieszenie z wyjmowanymi usztywniaczami z tworzywa sztucznego. Należy ich używać, kiedy jest wymagana wyjątkowa sztywność wózka. Po wyjęciu z kieszeni usztywniaczom można łatwo nadawać pożądany kształt przy użyciu opalarki. **Rys. 123**

Rys. 123

Wkładka zmniejszająca siedzisko



Wkładka zmniejszająca siedzisko pomaga zapewnić prawidłową pozycję podopiecznego w zbyt dużym wózku. Tę poduszkę można łatwo wsunąć w siedzisko, aby zmniejszyć jego szerokość o 51 mm i głębokość o 25 mm. Karbowana powierzchnia zapewnia komfort i umożliwia przepływ powietrza. **Rys. 124**

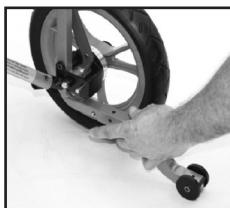
Rys. 124

Tylne kółka antywywrotne

1. W celu zamontowania rurki z kółkiem ustaw ją na wprost kwadratowej rurki ramy obok tylnego kółka. **Rys. 125**
2. Nasuń rurkę kółek antywywrotnych na kwadratową rurkę ramy **Rys. 126** i wciskaj, aż przycisk sprężynowy wyskoczy przez otwór w rurce. **Rys. 127**
3. Powtórz kroki 1 i 2 z drugiej strony.
4. Aby zdemonować kółka antywywrotne, powtórz powyższe kroki w odwrotnej kolejności.



Rys. 125



Rys. 126



Rys. 127

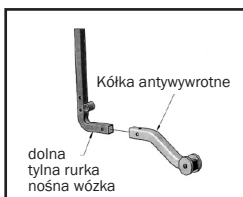


PRZESTROGA:

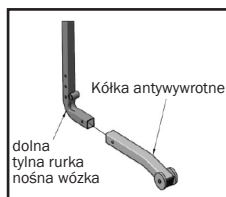
Jeśli podopieczny waży mniej niż 23 kg, zaleca się użycie kółek antywywrotnych.

Na poniższym diagramie przedstawiono sposób konfiguracji kółek antywywrotnych, zależnie od rozmiaru wózka.

Rys. 128 i 129



Rys. 128 (EZ 12 i 14)



Rys. 129 (EZ 16 i 18)

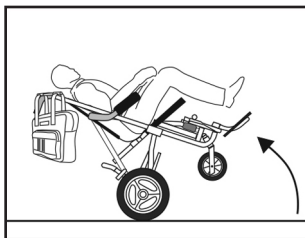
Torba transportowa

Torbę transportową mocuje się do oparcia wózka, ale można ją zdjąć i nosić jako torbę na ramię.

Rys. 131 i 132

Mocowanie:

1. Zapnij paski, używając zatrzasków. **Rys. 131**



Rys. 130



PRZESTROGA: Nie przeładowuj torby. **Rys. 130**



Rys. 131



Rys. 132

Modele do mocowania w pojazdach

Opcja mocowania w pojeździe



Model wózka inwalidzkiego, w którym można przewozić podopiecznego w pojeździe, pomyślnie przeszedł testy dla prędkości 48 km/h i przeciążenia 20 g. Opcjonalne modele są zgodne z normami RESNA WC-19 lub ISO 7176-19. Ciężar manekina:

Wszystkie modele wózków EZ Rider

Model EZ12T.....30 kg

Model EZ14T.....45,5 kg

Model EZ16T.....77 kg

Model EZ18T.....77 kg



PRZESTROGA: Pasy i paski ramienne w wózkach Convaid służą wyłącznie utrzymaniu pozycji podopiecznego i nie mogą być używane jako pasy bezpieczeństwa w pojeździe.

Rys. 133

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, w wózku należy zawsze używać przedłużenia zagłówka. Zastosowanie się do poniższych instrukcji pozwoli zminimalizować skutki ewentualnej kolizji:

1. Podczas przewożenia podopiecznego na wózku w pojeździe, wózek musi być zwrócony w kierunku jazdy, a stolik i koszyk transportowy muszą być zdemontowane.
2. Należy używać wyłącznie przetestowanych, zatwierdzonych i zgodnych 4-punktowych pasów do wózków inwalidzkich (WTORS) i 2- lub 3-punktowych pasów ograniczających ruchy podopiecznego zgodnych z normami WC4-18 lub ISO 10542-1.
3. Pasy wózka muszą być bezpiecznie zamocowane do czterech czarnych punktów zaczepu na wózku. Punkty zaczepu oznaczono na powyższym zdjęciu strzałkami.
4. Pasy dla podopiecznego muszą obejmować pas biodrowy i ramienny mocowane bezpośrednio do ramy wózka EZ Rider oraz boku lub dachu pojazdu.
5. Wszystkie mocowane do podłogi pasy muszą być naprężone z przodu i z tyłu w celu wyeliminowania wszelkich ruchów wózka do przodu i do tyłu.
6. W celu zapewnienia odpowiedniego zabezpieczenia konieczne jest dokładne przestrzeganie instrukcji producenta dotyczących unieruchomienia wózka.

UWAGA: Podczas transportu w autobusie lub mikrobusie należy zdemontować stolik, koszyk transportowy i inne akcesoria, o ile nie są konieczne ze względów medycznych.

UWAGA: Nie dokręcaj zbyt mocno. Możesz w ten sposób uszkodzić ramę.

Ocena stabilności bocznej wózka i dostosowania pasów unieruchamiających

Model wózka	Ciężar wózka (funty/kg)	Wynik testu	Stabilność boczna* (cale/mm)
EZ12T	25/11,4	Dopuszczalne	0,79/20,1
EZ14T	30/13,6	Dopuszczalne	1,18/30,0
EZ16T	30/13,6	Dopuszczalne	1,18/30,0
EZ18T	29/13,2	Dopuszczalne	1,57/39,8

* „Stabilność boczna” to przemieszczenie punktu P (środek ciężkości obciążonego wózka), kiedy platforma z załadowanym wózkiem zostanie odchyłona w bok pod kątem 45° do poziomu. Większe liczby oznaczają mniejszą stabilność.

Ta tabela przedstawia wyniki testów przeprowadzonych zgodnie z normą WC-19 w celu określenia stabilności bocznej podczas normalnej podróży oraz łatwości użycia i odpowiedniego dopasowania zamocowanych do pojazdu pasów unieruchamiających. Oznaczenie literowe określa ogólną ocenę pozycji pasów biodrowego i ramiennego.

Instrukcje dotyczące trybu mocowania w pojeździe

Użycie wózka EZ Rider do transportu podopiecznego w pojazdach silnikowych

OPCJONALNA wersja wózków EZ Rider (Transit) może być używana do przewożenia podopiecznego na wózku w pojazdach silnikowych zgodnych z systemami unieruchamiania podopiecznego (WTORS). Wózek MUSI być zamocowany przodem do kierunku jazdy za pomocą mocowań zgodnych z systemem WTORS (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems), które spełniają wymagania normy WC-4 lub ISO 7176.



PRZESTROGA: Wózek inwalidzki powinien być używany zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w podręczniku użytkownika dostarczonym wraz z wózkiem. Niezastosowanie się do tego zalecenia zwiększa prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń w razie wypadku komunikacyjnego.



PRZESTROGA: Nie mocuj pasów w innych miejscach niż wyznaczone.



PRZESTROGA: Podczas przewożenia w pojeździe wózek musi być zwrócony przodem w kierunku jazdy, a wszystkie akcesoria muszą być zdemontowane.



PRZESTROGA: Nie modyfikuj ani nie zamieniaj żadnych części ani komponentów wózka, ramy wózka ani modułu siedziska wózka.



PRZESTROGA: Wózek EZ Rider przeszedł dynamiczne testy zderzeniowe w ustawieniu przodem do kierunku jazdy i z użyciem manekina o odpowiednich rozmiarach unieruchomionego pasami w górnej (ramiona) i dolnej (biodra) części tułowia. Aby ograniczyć możliwość obrażeń głowy i klatki piersiowej na skutek kontaktu z wnętrzem pojazdu, konieczne jest używanie zarówno górnych, jak i dolnych pasów unieruchamiających tułów.



PRZESTROGA: Podczas przewożenia podopiecznego na wózku w pojeździe silnikowym konieczne jest używanie zarówno pasów unieruchamiających miednicę, jak i tułów.



PRZESTROGA: Podczas jazdy w pojeździe silnikowym zalecane jest, aby osoba na wózku podróżowała na mocowanym w pojeździe fotelu, który był badany w testach zderzeniowych i ma aprobatę instytucji nadzorczych.



PRZESTROGA: O ile to możliwe, pomocnicze wyposażenie wózka powinno zostać zdemonstrowane i zabezpieczone w pojeździe na czas podróży, aby w razie kolizji nie spowodowało obrażeń pasażerów.

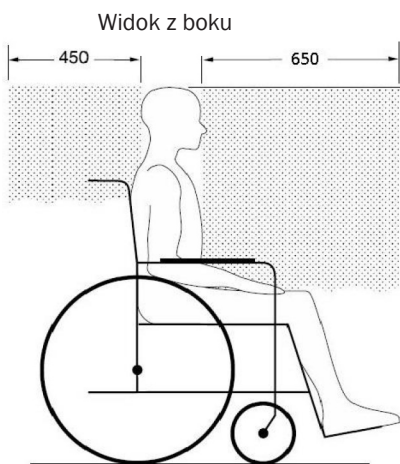


PRZESTROGA: Nie używaj wózka, który brał udział w kolizji. W przypadku, gdyby posiadany wózek EZ Rider brał udział w kolizji, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu Convaider lub przedstawicielem obsługi klienta Convaider w celu zorganizowania oględzin wózka.

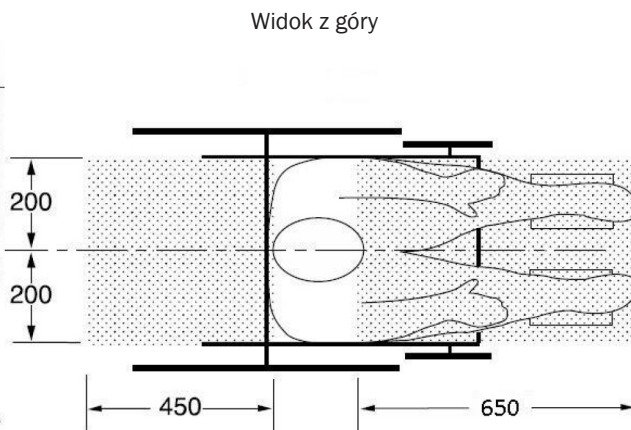


PRZESTROGA: W przypadku podopiecznych unieruchomionych pasami w górnej i dolnej części tułowia wymagane jest zapewnienie odpowiednich stref wolnych. Patrz **Rys. 134 i 135**.

Zalecane strefy wolne w pojeździe



Rys. 134



Rys. 135

Tylna strefa wolna jest mierzona od wysuniętego najbardziej do tyłu punktu głowy podopiecznego. Przednia strefa wolna jest mierzona od wysuniętego najbardziej do przodu punktu głowy podopiecznego.

Przedstawione wymiary są wyrażone w milimetrach.

Zapewnienie wolnego miejsca i wypełnienia ochronnego

Ustaw wózek w pojeździe, zapewniając odpowiednią ilość wolnego miejsca przed podopiecznym i za nim.
Patrz **Rys. 134 i 135**.

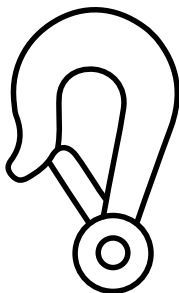


PRZESTROGA: Jeśli w pobliżu wózka znajdują się jakiegokolwiek twarde lub ostre przedmioty, na przykład komponenty podnośników lub składanych siedzeń, w celu zapewnienia bezpieczeństwa konieczne jest ich przykrycie wytrzymałym materiałem ochronnym o właściwościach pochłaniania energii.

Właściwe korzystanie ze sprzętu

Zabezpieczanie wózka

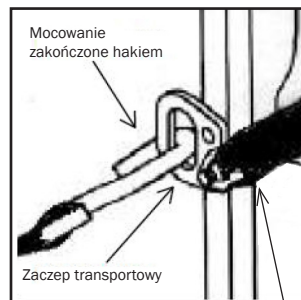
Zaczepek pasy mocujące o zaczepy (czarne uchwyty) przykręcone do rurek wózka zgodnie z instrukcjami producenta sprzętu WTORS. Punkty zaczepu są oznaczone symbolem przedstawionym na **Rys. 136**, a ich rozmieszczenie na wózku przedstawiono na **Rys. 137**.



Rys. 136



Rys. 137



Rys. 138

Zaczepek pasa biodrowego

Podczas zabezpieczania wózka z podopiecznym ważne jest, aby punkty zaczepu WTORS na podłodze i ścianach pojazdu były rozmieszczone zgodnie z instrukcjami producenta sprzętu WTORS. Wewnątrz pojazdu wózek musi być ustawiony przodem do kierunku jazdy. Ustaw wózek między przednimi i tylnymi punktami zaczepu, umożliwiając prawidłowy kąt regulacji pasów mocujących, jak pokazano na **Rys. 138**.

Przeznaczony do mocowania w pojeździe wózek Convaid można łatwo unieruchomić przy użyciu czteropunktowych pasów mocujących, zaczepiając zakończone hakami pasy mocujące za cztery czarne uchwyty znajdujące się na czterech pionowych rurkach wózka lub przewlekając pasy mocujące przez otwory w punktach zaczepienia.

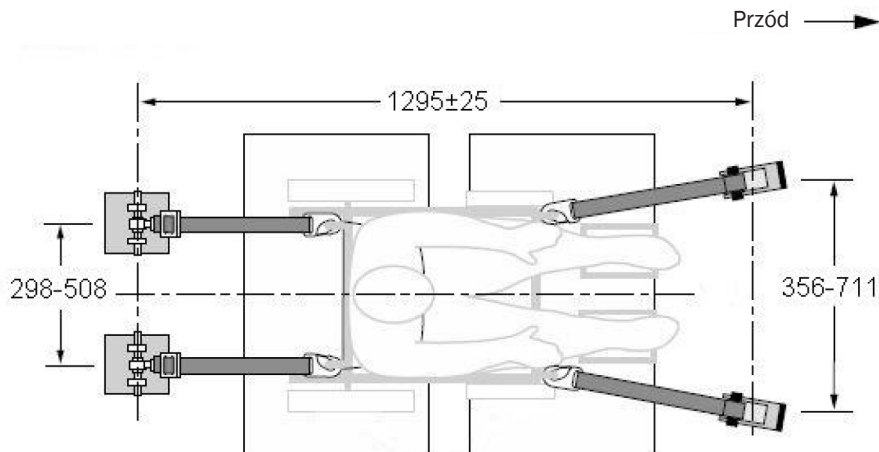
Punkty zaczepu na podłodze oraz wózek powinny zostać rozmieszczone tak, aby:

- pasy mocujące przebiegały prosto z punktu zaczepu na wózku do punktu zaczepu w podłodze;
- pasy z przodu biegły pod kątem na zewnątrz od boków wózka;
- pasy tylne biegły do tyłu na wprost z punktów zaczepienia na wózku.

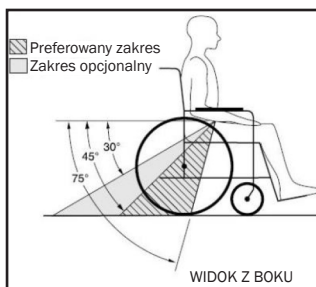
Po zamocowaniu do wózka wszystkich czterech pasów mocujących:

- sprawdź je pod kątem uszkodzeń taśmy i wymień te, które są zużyte,
- dociągnij pasy, aby zlikwidować nadmierny luz i zapewnić naprężenie między punktami mocowania pasów z przodu i z tyłu.

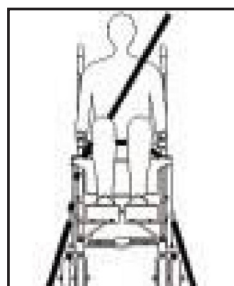
PREFEROWANE KĄTY PASÓW MOCUJĄCYCH Z PRZODU I Z TYŁU **Rys. 140** I PREFEROWANE ROZMIESZCZENIE PUNKTÓW ZACZEPU W PODŁODZE. **Rys. 139**.



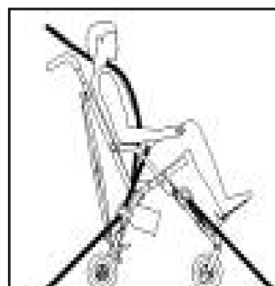
Rys. 139



Rys. 140



Rys. 141

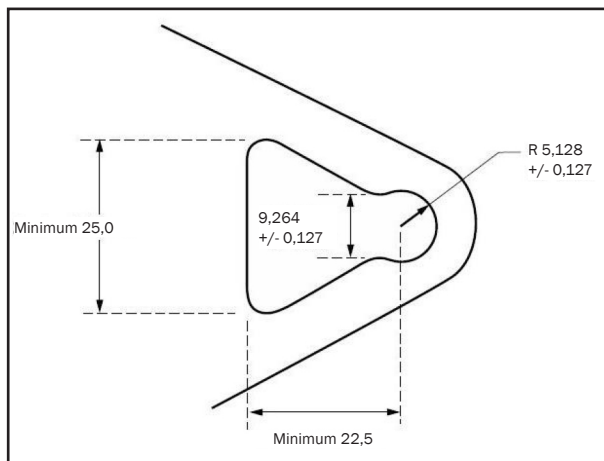


Rys. 142

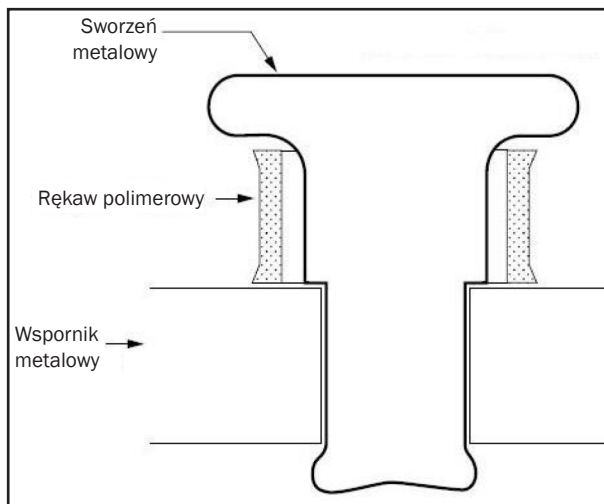
RYS. 141: PRZEDNIE PASY MOCUJĄCE BIEGNĄCE UKOŚNIE OD BOKÓW WÓZKA.

RYS. 142: PRAWIDŁOWE POŁOŻENIE PASÓW RAMIENNEGO I BIODROWEGO ORAZ PASÓW MOCUJĄCYCH WÓZEK.

STANDARDOWY METALOWY ZACZEP (**RYS. 143**) NA DOLNYM KOŃCU PASA RAMIENNEGO I NA KOŃCU OPCJONALNEGO MOCOWANEGO DO WÓZKA PASA BIODROWEGO SŁUŻY DO ŁĄCZENIA ZE SWORZNIEM/TULEJĄ (**RYS. 144**) NA PASIE BIODROWYM LUB NA UCHWYTAH NA WÓZKU.



Rys. 143



Rys. 144

Ograniczanie ruchomości osoby na wózku

Przeznaczony do mocowania w pojeździe wózek inwalidzki Convaid przeszedł dynamiczne testy zderzeniowe w ustawieniu przodem do kierunku jazdy i z użyciem manekina o odpowiednich rozmiarach, unieruchomionego pasami w górnej (barki) i dolnej (biodra) części tułowia. Aby ograniczyć możliwość obrażeń głowy i klatki piersiowej na skutek kontaktu z wnętrzem pojazdu, konieczne jest używanie zarówno górnych, jak i dolnych pasów unieruchamiających tułów. (Patrz **Rys. 141 i 142**)

Przeznaczony do mocowania w pojeździe wózek Convaid umożliwia użycie opcjonalnego, mocowanego do wózka pasa biodrowego. Opcjonalny pas, który przeszedł testy zderzeniowe zgodnie z Aneksem A do normy WC19, można zamówić w firmie Convaid. Aby zamocować pas biodrowy do wózka, zamocuj metalowe zaczepy na końcach pasa biodrowego (**Rys. 143**) do łączników sworznia/tulei, które znajdują się w tylnych punktach zaczepu na wózku. (**Rys. 144**)

Przed załadowaniem wózka na podnośnik w pojeździe zamocuj pas biodrowy nad miednicą osoby na wózku. Osoba na wózku powinna używać opcjonalnego pasa biodrowego możliwie nisko nad miednicą, jednak bez ograniczania komfortu. Mocowany do pojazdu pas ramienny można wówczas przypiąć do złącza sworznia/tulei znajdującego się na pasie biodrowym w pobliżu miejsca jego zamocowania do wózka. Kiedy opcjonalny pas biodrowy nie będzie używany, można go poprowadzić pod siedziskiem, zapiąć i naprężyć.

W przypadku zakupu wózka bez opcjonalnego pasa biodrowego lub gdy podopieczny nie chce go używać, konieczne jest użycie mocowanych w pojeździe pasów ramiennego i biodrowego. Podobnie jak w przypadku pasa biodrowego mocowanego do wózka, ważne jest, aby mocowany w pojeździe pas biodrowy poprowadzić możliwie nisko nad miednicą, pod kątem w preferowanym zakresie od 45° do 75° do poziomu lub w zakresie opcjonalnym od 30° do 45° do poziomu, jak na **Rys. 139**.

UWAGA: Bardziej strome, patrząc z boku, kąty pasa biodrowego są szczególnie ważne, jeśli taki pas ma być używany nie tylko do unieruchomienia podopiecznego na wypadek zderzenia czołowego, ale również do stabilizacji jego postawy. Większe kąty zmniejszą tendencję do powstawania pionowej przerwy między podopiecznym i pasem ze względu na zgodność poduszek do siedzenia i ruchów pasa, ograniczając tym samym tendencję do wysuwania się podopiecznego spod pasów oraz do przesuwania się pasa w dół i uciskania części brzusznej u podopiecznego.

UWAGA: Bardziej strome kąty pasa redukują także tendencję pasów podtrzymujących górną część tułowia do ściągania pasa biodrowego na brzuch podczas zderzenia czołowego.

Dopilnuj, aby pas ramienny przechodził przez klatkę piersiową i środek jednego barku i aby pasy nie odstawały od ciała na skutek zaczepienia o elementy wózka, na przykład podłokietniki lub rurki ramy. (Patrz **Rys. 145**)

Przeprowadź pas biodrowy pod rurkami ramy leżącymi bezpośrednio pod łokciami podopiecznego i napręż pas, aby trzymał miednicę. Dopilnuj, aby pas nie był skręcony, co może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. Najlepiej, kiedy wózek EZ Rider jest transportowany z siedziskiem w pozycji mniej więcej pionowej. Jeśli jednak ze względów medycznych siedzisko musi pozostać w pozycji odchylonej, oparcie nie powinno być odchylone od pionu o więcej niż 30°. Jeśli zachodzi konieczność odchylenia siedziska o więcej niż 30°, należy przesunąć punkt zaczepu pasa ramiennego do tyłu na ścianie pojazdu, aby pas pozostawał w kontakcie z barkiem i klatką piersiową podopiecznego.



Rys. 145

Korzystanie z pelot i pasów stabilizujących pozycję

Akcesoria stabilizujące pozycję, jak np. pasy stabilizujące miednicę, tylne podpory tułowia i peloty boczne mogą być używane podczas transportu w pojeździe, ale nie zostały zaprojektowane pod kątem unieruchomienia podopiecznego w razie zderzenia.

Z tego względu nie należy polegać na pasach i podporach stabilizujących pozycję w kwestii unieruchomienia podczas zderzenia, ale używać ich tylko w połączeniu z pasami ramiennymi i biodrowymi zaprojektowanymi do stosowania w pojeździe i poddanyymi testom zderzeniowym zgodnie z normami SAE J2249/WC-4, ANSI/RESNA WC-19 i/lub ISO 10542-1.

Stoliki i inne elementy wózka

Aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń przez podopiecznego lub innych pasażerów podczas zderzenia, akcesoria mocowane do wózka, jak np. stoliki i sprzęt wspomagający oddychanie, muszą zostać zdemonstrowane i zabezpieczone osobno na czas transportu. Użyj opasek zaciskowych lub innych wytrzymałych mocowań w celu unieruchomienia przedmiotów i ograniczenia ewentualnych obrażeń podczas zderzenia. Jeśli pozostawienie stolika na wózku na czas transportu jest naprawdę konieczne, między krawędź stolika i podopiecznego należy włożyć materiał pochłaniający energię; w przeciwnym razie może on spowodować poważne obrażenia podczas zderzenia.

Producenci sprzętu WTORS

Firma Convaid produkuje wózki inwalidzkie i nie oferuje mocowań do wózków ani pasów unieruchamiających osoby na wózkach (WTORS). Jednak produkty zgodne z bieżącymi standardami WTORS można nabyć w następujących firmach, które specjalizują się w sprzęcie WTORS poddawanych testom zderzeniowym:

Firmy Q'Straint, Sure-Lok, Unwin i Ortho Safe specjalizują się w poddawanych testom zderzeniowym systemach mocowań i nie są w żaden sposób powiązane z firmą Convaid.

Ortho Safe Systems
P.O. Box 9435
Trenton, NJ 08650 USA
(609) 587-9444

Q'Straint
Stany Zjednoczone i Ameryka
Łacińska 4031 NE 12th Terrace
Oakland Park, FL 33334 USA
(954) 986-6665

Sure-Lok
400 S. Greenwood Ave. #302
Easton, PA 18045
USA (866) 787-3565

Unwin Safety Systems
Unwin House
The Horseshoe Coat Road,
Martock, TA12, 6EY UK
(44) (01935) 827740

Inne

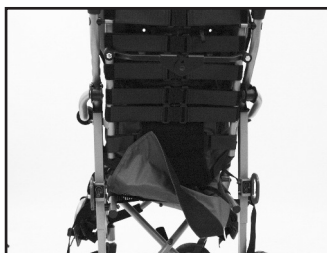
Zdejmowanie tapicerki siedziska

Częściowo złożź wózek, aby zmniejszyć naprężenie tkaniny (patrz instrukcje składania na stronie 10). Dolny panel siedziska jest mocowany do panelu oparcia na rzepy. Wyjmij dolną część siedziska. Naciśnij szary sworzeń mocujący na końcu przedłużenia siedziska i zdejmij tapicerkę. **Rys. 146 i 147**

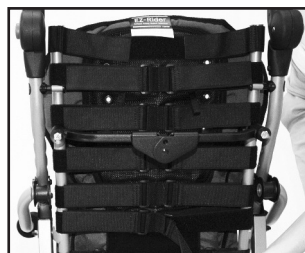
Aby zdjąć górną część tapicerki, odczep paski z rzepami mocujące ją do ramy. Ściągnij tkaninę z rurek siedziska i z górnych uchwytów. Pasek wzmacniający siedzisko powinien pozostać na ramie. **Rys. 147 i 148**



Rys. 146



Rys. 147



Rys. 148

Oparcie z regulacją naprężenia

1. Aby wyregulować naprężenie oparcia, odepnij paski z rzepami i naciągnij do żądanej sztywności. **Rys. 149**
2. Po naciągnięciu zaczep paski z rzepami. Powtórz kroki 1 i 2 dla każdego zestawu pasków. **Rys. 150 i 151**



Rys. 149



Rys. 150



Rys. 151

Ważne informacje

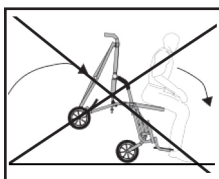
Instrukcje dotyczące konserwacji, obsługi i bezpieczeństwa

- PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU
- ZAWSZE POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA
- ZACHOWAJ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA, ABY MÓC SKORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI



PRZESTROGA:

- Dla większego bezpieczeństwa pas siedziska powinien być używany przez cały czas.
- Nie pozostawiaj podopiecznego bez nadzoru.
- Nie naprężaj zbyt mocno pasów wokół podopiecznego.
- Pasy nie powinny zakłócać oddychania ani krącenia.
- Zawsze blokuj kółka przed umożliwieniem wyjścia z wózka.
- Jeśli przednia krawędź siedziska jest wyrównana z punktami, w których koła dotykają podłogi, lub wysunięta względem nich do przodu, unikaj używania przedniej części rurek siedziska jako podparcia podczas wchodzenia lub schodzenia z wózka ze względu na ryzyko wywrócenia wózka.
- Nie używaj podnóżka jako podparcia ciężaru podczas przenoszenia podopiecznego na wózek lub z wózka.



Rys. 152

Utylizacja odpadów

Karton opakowania należy zachować w razie konieczności zwrotu wózka do producenta/punktu serwisowego w celu naprawy lub konserwacji. Inne odpady papierowe z opakowania podlegają recyklingowi. W celu utylizacji wymienionych części lub całego wózka materiały należy posegregować na tworzywo sztuczne, gumę, stal, aluminium itp. i przekazać do recyklingu.

Konserwacja wózka

W regularnych odstępach czasu wykonuj następujące procedury konserwacji: Od czasu do czasu obejrzyj produkt marki Convaid pod kątem ewentualnego zużycia. Aby zapewnić łatwość składania i rozkładania, stosuj środek smarny do ramy i ruchomych części.

- ciśnienie powietrza w oponach:** CO TYDZIEŃ sprawdzaj ciśnienie powietrza w oponach, ponieważ niskie ciśnienie może obniżyć skuteczność hamulca.
- Osie i części ruchome:** CO TYDZIEŃ przecieraj osie i części ruchome lekko wilgotną ściereczką w celu usunięcia kurzu, brudu i błota. Zawsze po czyszczeniu zastosuj dowolny środek smarny.
- Napraw lub wymień wszystkie luźne, zużyte, wygięte, brakujące i uszkodzone części, zanim użyjesz wózka!**
- Przebita opona:** W przypadku przebicia opony skontaktuj się z działem obsługi klienta lub lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji dotyczących naprawy.

WAŻNE INFORMACJE

Sprawdź działanie i/lub uszkodzenia następujących elementów:	Co tydzień	Raz na 3 miesiące	Raz na 6 miesięcy	Zależnie od potrzeb
Obręcze i opony	•			
Blokada kół i hamulce ręczne	•			
Akcesoria	•			
Osie kół przednich i tylnych	•			
Czyszczenie i smarowanie wszystkich części ruchomych*	•			
Pasy, zamki błyskawiczne i zapięcia na rzepy		•		
Tapicerka siedziska/oparcia**/naprężenie		•		
Podłokietniki i elementy piankowe (poduszki)			•	
Rama			•	
Kontakt ze sprzedawcą Convaid w sprawie serwisu lub naprawy***				•

* Do smarowania wszystkich ruchomych części ramy używaj nietoksycznego, hipoalergicznego środka smarnego.

** W celu zapewnienia odpowiedniej higieny podopiecznemu przestrzegaj instrukcji czyszczenia.

*** Naprawa lub wymiana części niewymiennych, które uległy zużyciu lub uszkodzeniu, musi zostać wykonana przez autoryzowany punkt serwisowy.

Czyszczenie i dezynfekcja

Aby zapobiec rozprzestrzenianiu się drobnoustrojów, czyść chusteczkami dezynfekcyjnymi wszystkie elementy, które mają kontakt ze skórą. Pilnuj, aby rama była sucha, a do wszystkich części ruchomych używaj nietoksycznego, hipoalergicznego środka smarnego. Po dłuższym okresie przechowywania wózka, a przed jego ponowną eksploatacją, konieczny jest serwis całego wózka, wyczyszczenie go i zdezynfekowanie.

Czyszczenie ramy

Rama powinna być sucha i wolna od zabrudzeń; należy ją czyścić nietoksycznymi, hipoalergicznymi i biodegradowalnymi chusteczkami. Aby zapewnić łatwość składania i rozkładania, do ruchomych części należy w razie potrzeby stosować środek smarny.

Zawsze należy unikać kontaktu z substancjami powodującymi korozję, jak np. woda morska. W razie kontaktu z takimi substancjami, ramę należy tak szybko jak to możliwe przetrzeć wilgotnym ręcznikiem. Do podstawowego czyszczenia wystarczy woda i miękka szmatka.

Czyszczenie kół i hamulców

Koła i hamulce powinny być czyszczone z zabrudzeń i błota po każdym użyciu. Ciała obce mogą zakłócać działanie części ruchomych. W razie potrzeby przeczyszczyć koła i hamulce wilgotną szmatką.

Czyszczenie części z tkaniny

Tapicerkę siedziska i oparcia można łatwo zdjąć w celu wyprania i wysuszenia, a następnie ponownie założyć na wózek. Do prania tkanin używaj standardowych detergentów.

Elementy wyściełane można również zdjąć z wózka i wyprać bądź przetrzeć wilgotną szmatką. Przed ponownym zamocowaniem ich do wózka sprawdź, czy są całkowicie suche. Do prania tkanin używaj łagodnych detergentów. W pralce automatycznej ustaw cykl prania do tkanin delikatnych i niską temperaturę wody. Rozwiś w celu wysuszenia.

Części zamocowane trwale można przetrzeć do czysta wilgotną szmatką. Przed przeniesieniem podopiecznego do wózka poczekaj, aż wszystkie elementy będą całkowicie suche.



Przechowywanie

Przechowuj wózek w czystym, suchym pomieszczeniu i unikaj długotrwałej ekspozycji na gorąco i wilgoć.

Po dłuższym okresie przechowywania wózka i przed jego ponowną eksploatacją, konieczny jest serwis całego wózka, wyczyszczenie go i zdezynfekowanie.

Ponowne przekazanie do użycia

Przed ponownym przekazaniem do użycia wózki marki Convaid powinien zostać zdezynfekowany.

Użyj nietoksycznego, biodegradowalnego roztworu dezynfekcyjnego przeznaczonego do dezynfekcji powierzchni. Przed rozpoczęciem korzystania z wózka sprawdź, czy następujące komponenty są nienaruszone (patrz PLAN KONSERWACJI).

W razie potrzeby sprawdź lub wymień:

- Koła (bieżnik), ciśnienie powietrza w przypadku kół pompowanych
- Rama
- Tapicerka siedziska i oparcia
- Obsługa blokady kół
- Łożyska i osie: sprawdź zużycie i smarowanie
- Stabilność kół podczas jazdy na wprost
- Elementy zdejmowane

Naprawy

Użytkownik: Użytkownik może wymieniać samodzielnie części demontowalne i akcesoria, np. podnóżki, pasy za pięty, wszystkie elementy z tkaniny, uchwyty itp.

Producent/punkt serwisowy: Naprawa lub wymiana części zamocowanych na stałe, zużytych lub uszkodzonych musi zostać wykonana przez autoryzowany punkt serwisowy. Każdą indywidualną część wózka można wymienić. Skontaktuj się z producentem/punktem serwisowym w razie konieczności naprawy. W przypadku zwrotu do producenta/punktu serwisowego wózek powinien być opakowany w oryginalny lub odpowiedni karton wysyłkowy. Wysłać przesyłkę za pośrednictwem firmy UPS (dot. USA).

WAŻNE INFORMACJE

Wymagane narzędzia

- Do potrzebnych narzędzi należą klucze 3/8", 7/16", 3/4" lub dwa klucze nastawne 3/4", śrubokręt krzyżakowy
- Klucz imbusowy 5/32" (w zestawie)

Części zapasowe

W razie potrzeby uzyskania części zamiennych do wózka prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym Convaid, u którego zakupiono wózek. Jeśli ta część nie będzie objęta gwarancją, użytkownik otrzyma kosztorys oraz w razie potrzeby instrukcje wysyłki wózka do naprawy.

Testy funkcjonalne

Wszystkie cztery kółka powinny mieć kontakt z podłożem. Pchnij pusty wózek na gładkiej, poziomej nawierzchni z odpowiednią siłą, aby przejechał 2 metry. Wózek nie powinien zboczyć w prawo ani w lewo o więcej niż 150 milimetrów. Koła powinny obracać się swobodnie. Jeśli instrukcje dotyczące składania/rozkładania są przestrzegane, wózek powinien dać się złożyć i rozłożyć bez nadmiernego wysiłku. Żadne mocowania nie powinny być poluzowane. Mocowania na ruchomych połączeniach nie powinny być nadmiernie naprężone. Tkanina siedziska nie powinna być rozciągnięta ani opuszczona. Akcesoria stabilizujące powinny być prawidłowo wyregulowane i pewnie zamocowane.



Autoryzowane przedstawicielstwo w UE

R82 A/S
Parallelvej 3,
8751 Gedved, Dania



Przedstawiciel handlowy Convaid

Zanotuj dane sprzedawcy Convaid, u którego zakupiono wózek:

Firma: _____

Adres: _____

Telefon: _____ Strona internetowa: _____

Kontakt: _____ E-mail: _____

Nr seryjny: _____

Lub skontaktuj się z działem obsługi klienta Convaid pod numerem
844 US Mobility (844-876-6245) (+1-310-618-0111) bądź pod adresem
convaidsales.us@etac.com

Gwarancja

Firma Convoid gwarantuje detalicznemu nabywcy produktu marki Convoid, że w przypadku, gdy jakkolwiek część tego produktu okaże się wadliwa pod względem materiału lub robocizny w podanym okresie gwarancji, taka część zostanie bezpłatnie naprawiona lub wymieniona (według uznania firmy Convoid). Usługa gwarancyjna może być realizowana przez centrum serwisowe Convoid lub (według uznania firmy Convoid) fabrykę.

Okres gwarancji

Rama i rozpórki krzyżowePięć lat
Inne części Rok
Tkaniny i taśmy Rok
Poduszka Sensiform Dwa lata

Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnych śladów zużycia ani uszkodzeń powstałych na skutek wypadku lub niewłaściwego użycia. Aby realizować swoje prawa w ramach niniejszej gwarancji, użytkownik powinien najpierw uzyskać numer autoryzacji do zwrotu (Return Authorization Number) z serwisu firmy Convoid. Produkt musi zostać dostarczony przesyłką przedpłaconą do fabryki lub autoryzowanego centrum serwisowego wraz z kopią oryginału faktury.

NINIEJSZA OGRANICZONA GWARANCJA WYKLUCZA WSZELKIE ROSZCZENIA WYNIKŁE ZE SZKÓD PRZYPADKOWYCH LUB WYNIKOWYCH. KAŻDA MAJĄCA ZASTOSOWANIE GWARANCJA DOMNIEMANA JEST OGRANICZONA DO CZASU TRWANIA NINIEJSZEJ GWARANCJI PISEMNEJ. W NIEKTÓRYCH KRAJACH NIE OBOWIĄDUJE WYKLUCZENIE ANI OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH, A TAKŻE OGRANICZENIE CZASU TRWANIA GWARANCJI DOMNIEMANEJ; W TYCH KRAJACH POWYŻSZE OGRANICZENIA ANI WYKLUCZENIA NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA DO UŻYTKOWNIKA. NIE MA ŻADNYCH GWARANCJI Z OKRESEM WYKRACZAJĄCYM POZA OPIS PODANY NA POCZĄTKU NINIEJSZEJ GWARANCJI.

Niniejsza gwarancja przyznaje użytkownikowi określone prawa, a użytkownik może mieć także inne prawa, zależnie od kraju. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w USA i może się różnić w innych krajach.



Convoid Products, LLC

2830 California Street, Torrance, CA 90503, USA

Numer bezpłatny w USA: 1-844-US-Mobility (844-876-6245) • Telefon: (310) 618-0111 • Faks: (310) 618-8811

E-mail: convoidsales.us@etac.com • Międzynarodowy adres e-mail: international.convoid.us@etac.com

www.etac.com

UG1201-POL-Rev.02 2021-06-02